



Instructieboekje





inhoud

Accu	14-27-36-48	Elektrisch schema	60	Onderhoud	39
Achterbrug	47-51	Elektrisch verwarmde achterraut	23	Pechlamp	27
Achteruitkijkspiegel	9	Gebruiksvoorschriften	15	Portieren	24
Afstellingen	53	Gloeilampen (tabel)	59	Radiator	35-48
Algemene gegevens	56	Hoofdsteun	20	Remmen	9-14-44
Antivries-middel	36	Hydraulische circuits	41-44-51	Rijden	6
Armsteun	20	Identificatie	3	Ruitesproeiers	11
Asbakjes	18	Inhouden	59	Ruitewissers	11
Bagageruimte	26	Injectiepomp	44-50-52	Service-beurt 1 000 km.	39
Banden	30-48	Inrijden	8	Sigarettenaansteker	18
Bandenspanning	31	Instrumentenbord	13	Smering	45
Benzine	6-14-26	Kaartenhouder	20	Starten	7
Benzinefilter	44-50	Kindersluiting	24	Stroomverdelers	49-51-53
Benzinepomp	50	Kleptuimelaars	55	Stuurslot	19
Benzinetankdop	26	Klokje	18	Toerenteller	12
Binnenverlichting	18	Koelsysteem	34	Veiligheidsgordels	22
Bougies	44-50-53	Koelwater	12-36	Ventilatie	15
Carrosserie	37-46	Koplampen	28	Ventilator	35-49-55
Cilinderkop	54	Krik	32	Ventilatorriem	55
Claxon	9-10	Kruiskoppeling	44	Verlichting	10-26
Clignoteurs	9-14	Lichtschakelaar	10	Versnellingsbak	47-49
Controle onder het rijden	12	Luchtfilter	43	Verwarming	15
Dashboard	4	Massaverbinding v. accu	27	Vorst (te nemen voorzorgsmaatregelen)	36
Distributie	54	Motor	41-42-58	Wielen	32
		Motorkap	25	Wisselstroomgenerator	27
		Nuttige wenken	25	Zekeringen	28
		Olie	12-41	Zittingen	20
		Oliefilter	43-49		

In dit instructieboekje vindt U alle aanwijzingen, die U voor een vlotte doeltreffende bediening en voor het juiste onderhoud van Uw Peugeot 504 nodig hebt.

Wanneer U deze ter harte neemt, hebt U de zekerheid, dat U steeds over een betrouwbare wagen beschikt, die U met plezier zult berijden.

Indien U slechts weinig tijd heeft om dit boekje grondig door te nemen, leest dan in ieder geval de belangrijkste alineas, die met een kleur zijn aangegeven.

Is het vervangen van een onderdeel noodzakelijk, dan is het raadzaam, dat daarvoor uitsluitend
ORIGINELE PEUGEOT ONDERDELEN *gebruikt worden.*

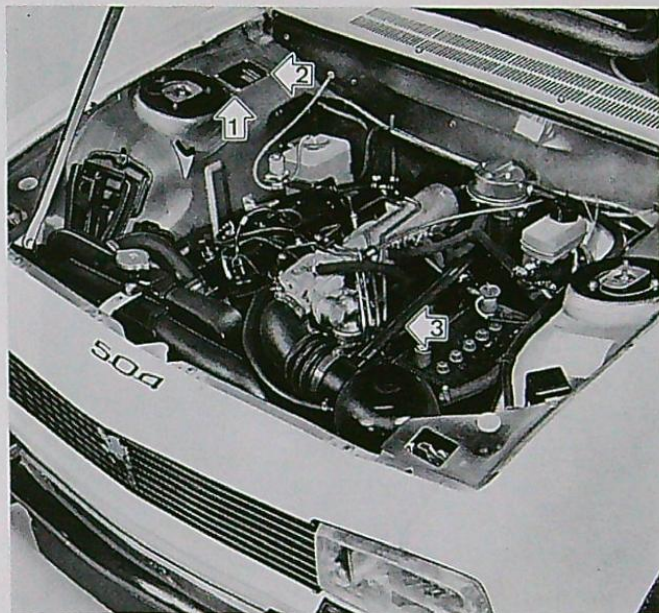
Deze worden namelijk op precies de zelfde wijze vervaardigd als de onderdelen, die nu in Uw auto zitten, zodat een goede pasvorm en kwaliteit verzekerd is.

Mocht U onverhoopt onderweg pech krijgen, sta er dan op, dat Uw wagen naar een officiële Peugeot agent gesleept wordt.

Mocht U nadere inlichtingen wensen, dan zullen de Peugeot agenten, de Importeur of wijzelf U deze gaarne verstrekken. Wij verzoeken U wel in alle eventuele correspondentie het chassisnummer en de kilometerstand van Uw 504 te vermelden.

Wij wensen U veel genoegen met Uw Peugeot.

identificatie



- 1 - Type en Chassisnummer
- 2 - Identificatieplaatje
- 3 - Motornummer (op motorsteun)

Eigenaar :

Adres :

Chassisnummer :

Sleutelnr. stuurslot en portieren

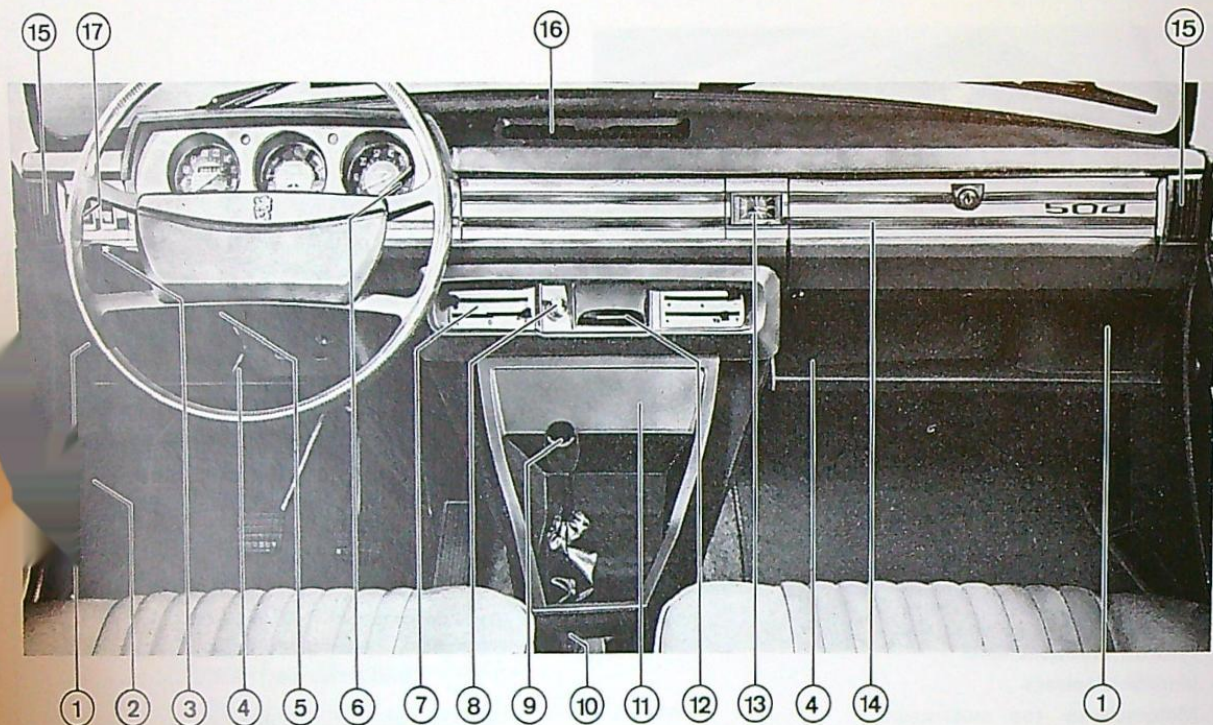
Sleutelnr. bagageruimte.

VERZEKERING :

Adres :

Kentekennummer :

dashboard



- | | |
|---|--|
| 1 - Bediening van frisse luchttoevoer onder het dashboard | 9 - Versnellingshandel |
| 2 - Zekeringenkastje | 10 - Handrem |
| 3 - Lichtschakelaar en bediening van de gecombineerde ruitesproeier - ruitewisser | 11 - Console met bergruimte |
| 4 - Handschoenenkastje | 12 - Asbak |
| 5 - Stuurslot - Startschakelaar - Ontstekingsschakelaar | 13 - Elektrisch klokje |
| 6 - Clignoteurschakelaar en bediening van de claxon | 14 - Handschoenenkastje |
| 7 - Bediening voor verwarming en luchtverversing | 15 - Laterale uitstroomopeningen van de verwarming |
| 8 - Sigarette-aansteker | 16 - Verstelbare ventilatierasters |
| | 17 - Ruitewisserschakelaar |

Controleer alvorens de motor te starten de volgende punten :

- de goede stand van Uw stoel,
- de sluiting van uw veiligheidsgordels,
- de afstelling van de achteruitkijkspiegel,
- de handrem moet los staan,
- de versnellingshandel moet in de neutrale stand staan.

Controleer dagelijks :

- Het niveau van :* de motorolie en van het koelwater,
- de koppelings- en remvloeistof,
 - de benzine,
 - het water in de ruitesproeiers.

De afstelling van de koplampen.

De bandenspanning (blz 31.).

Rembekrachtiging

De rembekrachtiging, die werkt op het vacuüm van de motor, vermindert de op het rempedaal uit te oefenen kracht.

Hij is alleen effectief, indien de motor draait.

Het verdient aanbeveling de auto niet te gebruiken indien :

- de motor is afgezet (afgezet contact),
- de motor niet door de wielen wordt aangedreven (afgezette motor met versn.handel in de neutrale stand of met ingetrapt koppelingspedaal).

Benzine

In verband met de vrij hoge compressieverhouding van de motor, mag alleen superbenezine gebruikt worden (minimum oktaangetal 95 RM).

HET STARTEN VAN DE MOTOR

Zorg, dat het versnellingshandel in de neutrale stand staat en dat de handrem aangetrokken is.



Laat de motor niet in een afgesloten ruimte draaien, vanwege het gevaar van de giftige uitlaatgassen.

Koude motor, bij koud weer

- Draai de sleutel van het stuurslot (zie pag. 19) naar rechts, tot het eerste stuitpunt is bereikt.
- De controlelampjes 8 van de oliedruk en 11 van de remmen (pag.13) moeten gaan branden.
- Om de motor te starten draait men bedoeld contact verder naar rechts, zonder gas te geven
- Zodra de motor aanslaat, laat men het contact los en wacht men een tiental seconden voordat men gas geeft.
- Bij zeer koud weer : Indien de motor bij zeer koud weer moeilijk aanslaat kan het noodzakelijk zijn tijdens het doorstarten een klein beetje gas te geven nadat de eerste verbrandings-explosies zich hebben voorgedaan.
- Laat de motor enige ogenblikken draaien. Het rode controlelampje 8 moet dan uitgaan.

- Als de handrem losgezet wordt moet het controlelampje 11 uitgaan

Geef nooit vol gas, indien de motor nog koud is.

- Geleidelijk accelereren.
- Rijdt rustig weg, geef nimmer vol gas vóór de motor zijn werktemperatuur bereikt heeft.

Koude motor, bij warm weer of het starten van een warme motor

Terwijl men start moet men het gaspedaal een klein beetje indrukken.

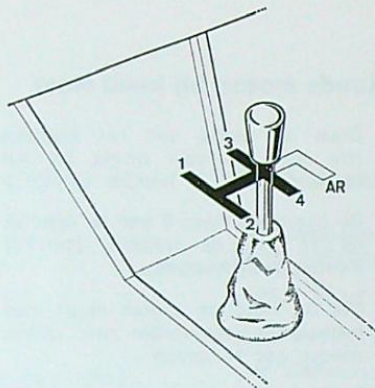
GEBRUIK VAN DE VERSNELLINGEN

Stilzetten van de motor

Draai de sleutel van het contact naar links.

Trekt U nooit de sleutel uit het slot, voordat de wagen geheel stilstaat.

- *Positie « Garage »* : het stuurwiel kan vrij draaien.
- *Positie « Stop »* : bij het draaien wordt als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.



De vier versnellingen vooruit zijn gesynchroniseerd. Het is echter raadzaam, teneinde de koppeling te sparen, de eerste versnelling niet bij een snelheid hoger dan 40 km/u in te schakelen.

- Trap het koppelingspedaal in en verplaats het versnellingshandel zoals aangegeven op nevenstaande tekening. Het versnellingshandel, dat in drie vlakken verplaatsbaar is, komt automatisch terug in zijn neutrale stand, overeenkomende met het vlak voor de 3^e. en 4^e versnelling.
- Spaar Uw motor. Aarzel niet een lagere versnelling in te schakelen, als de motor begint te stoten. Hij zal U er dankbaar voor zijn.

IJDEN

urende de periode van inrijden gelieve men de onderstaande snelheden niet te overschrijden.

	in de 1 ^e	in de 2 ^e	in de 3 ^e	in de 4 ^e
de eerste 1 000 km	25 km/h	50 km/h	80 km/h	100 km/h
van 1 000 km tot 2 000 km	35 km/h	60 km/h	90 km/h	130 km/h
na 2 000 km	de snelheid kan geleidelijk aan opgevoerd worden.			

- Laat nooit onder het rijden Uw voet op het koppelingspedaal rusten.
- Daal nimmer een helling af met het versnellingshandel in de neutrale stand.
- Voordat men de achteruit inschakelt, moet de auto volkomen stilstaan.
- Zet, indien U voor een stoplicht moet wachten, het versnellingshandel in de neutrale stand en laat het koppelingspedaal los, teneinde voortijdige slijtage te voorkomen.
- Bij het stilstaan op een helling, moet U nooit met de koppeling werken om de wagen op zijn plaats te houden.

CLIGNOTEURS

De clignoteurs worden bediend door het handel 6 (blz 4).

- naar boven : linker clignoteurs.
- naar beneden : rechter clignoteurs.

CLAXONS

De claxons kunt U bedienen door de clignoteurschakelaar iets in de richting van het stuurwiel op te lichten.

ACHTERUITKIJKSPIEGEL

Door de knop op de spiegel te verzetten, heeft men geen last van een eventueel achter U rijdende wagen met groot licht.

REMMEN

Bij het wegrijden en in het bijzonder na het wassen of indien de wagen in de winter lange tijd bij vorst heeft buiten gestaan moet men eerst de werking van de remmen controleren.

Indien men door waterplassen rijdt kan men door enige malen licht te remmen de remschijven weer droog maken.

Bij eventueel nevelen van de onderzijde van de wagen, moet men er zorgvuldig op letten, dat de remschijven schoon blijven.

Handrem

Om de handrem vast te zetten moet U de handgreep naar U toe trekken, terwijl U tegelijkertijd op de voetrem drukt om het aantrekken te vergemakkelijken.

Om de handrem los te zetten, moet men op de knop aan het uiteinde van de handgreep drukken en deze naar beneden duwen.

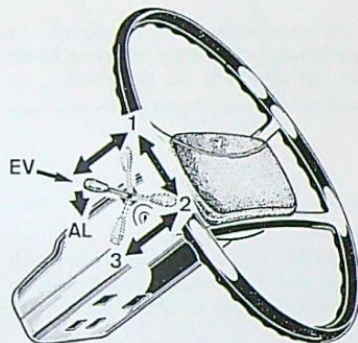
LICHTSCHAKELAAR

Daar de lichtschakelaar op de stuurkolom gemonteerd is, kan hij bediend worden, zonder dat men het stuur behoeft te laten.

In de standen : 1, 2 en 3 en worden de achterlichten en de instrumentverlichting bediend.

gebineerde ruitewisser- ruitesproeierschakelaar

Door op de knop van de lichtschakelaar te drukken (in al zijn standen) treden zowel de ruitesproeiers als de ruitewissers in werking (zie volgende pagina).



- 1 - Stadslicht
- 2 - Dimlicht
- 3 - Groot Licht

LICHTSIGNAAL

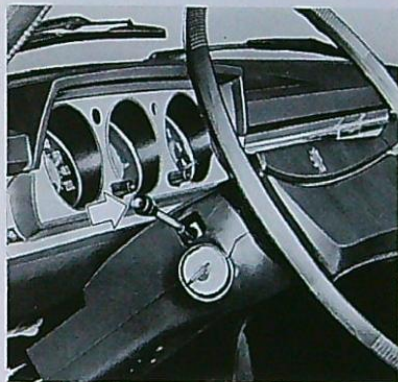
Door de lichtschakelaar naar beneden, naar de stand AL, te drukken, kan men met de koplampen lichtsignalen geven.

RUITESPROEIERS- RUITEWISSERS

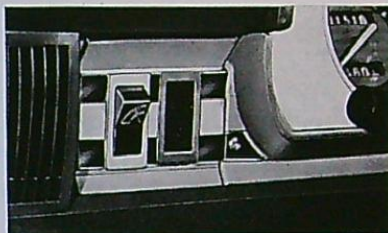
Indien men de lichtschakelaar in axiale richting indrukt, bedient men de elektrische pomp van de ruitesproeiers, waarmee de ruitewissers op hoogste snelheid functioneren.

Door de schakelaar minder sterk in te drukken, stopt de ruitesproeierpomp, maar de ruitewissers blijven in werking.

Deze bediening werkt onafhankelijk van de schakelaar op het dashboard, waarmee de ruitewissers permanent aangezet kunnen worden.



De schakelaar links op het dashboard zorgt voor de permanente werking van de ruitewissers. (2 snelheden).



Deze schakelaar heeft 3 standen



Stilstand



Langzaam



Snel

Het niveau van het onder de motorkap geplaatste reservoir van de ruitesproeiers dient regelmatig gecontroleerd te worden.

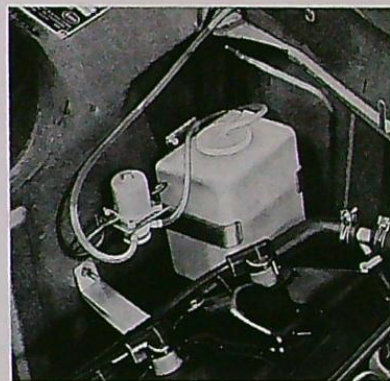
Vul zonodig bij met schoon water waaraan U eventueel een neutraal middel kunt toevoegen, zoals:

Stopclair in de zomer.

Stopgel in de winter.

of in alle jaargetijden:

Peugeot Berlingot



CONTROLE ONDER HET RIJDEN

Olie

Het rode controlelampje 8 is verbonden met het mano-contact voor de oliedruk.

Onder het rijden dit lampje branden, kan dit wijzen op een defect in de oliecirculatie. Stop het rijden en zet het contact af.

Controleer het olieniveau met de peilbuis en vul zonodig bij volgens de aanwijzingen op p. 41.

Start de motor weer. Indien het controlelampje 8 blijft branden, of na enige minuten weer gaat branden, moet de motor afgezet worden en de hulp van de dichtstbijzijnde Peugeot-dealer ingeroepen worden.

Water

De werktemperatuur van de motor wordt aangegeven door het middenvak van de thermometer.

Als de naald het rode vlakje bereikt, wijst dit op een defect in het koelsysteem.

Controleer het waterniveau in de radiator, daarbij de voorzorgen in acht nemend, aangegeven op blz. 35.

Zo nodig bijvullen tot 5 cm onder de vulopening.

Vul nooit koud water bij als de motor warm is.

Controleer eveneens de ventilatorriem en de werking van de ventilator. (p. 35).

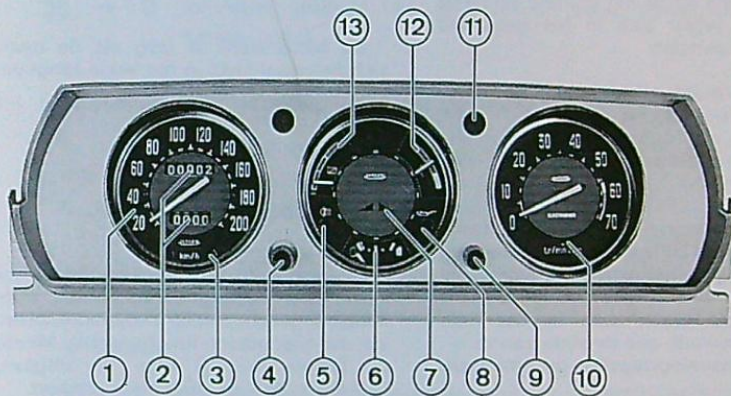
Toerenteller

Wij raden u aan gedurende de inrijperiode niet boven 4.500 t/min. te komen.

Na het inrijden kan een motortoerental worden aangehouden van ongeveer 5.600 t/min.

Het is raadzaam bij snel rijden dit toerental slechts korte tijd te overschrijden en niet boven de 6.000 t/min. te komen.

INSTRUMENTENBORD



- 1 - Snelheidsmeter
- 2 - Km totaal- en dagteller
- 3 - Controlelampje van de stadslichten
- 4 - Verstelling van de dagteller
- 5 - Controlelampje van groot licht
- 6 - Benzinemeter
- 7 - Controlelampje van de clignoteurs
- 8 - Controlelampje van de oliedruk
- 9 - Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
- 10 - Toerenteller
- 11 - Controlelampje van de remmen
- 12 - Koelwatertemperatuurmeter
- 13 - Thermische voltmeter (geeft ladingstoestand van de accu aan)

Remmen

Het controlelampje 11 is verbonden met :

- de handrem.
- de remvoeringen.
- het remvloeistofniveau

Als dit gaat branden, kan dit wijzen op :

- de handrem die aangetrokken is ;
- slijtage van de remvoeringen die dan moeten worden vervangen ;
- een aanzienlijke daling van het remvloeistofniveau in het reservoir.

Als het controlelampje gaat branden, tijdens normaal rijden moet men onmiddellijk stoppen en met lage snelheid voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Peugeot-dealer rijden en het remcircuit laten controleren.

Spanning van de accu

Kijk af en toe naar de voltmeter 13 om de spanning van de accu te controleren.

Met stilstaande motor moet 40 à 70 seconden nadat het contact aangezet werd, de wijzer zich in het gearceerd gedeelte bevinden.

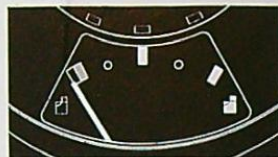
Bij normaal rijden moet de wijzer zich in het midden aan de + kant bevinden, wat dan wijst op een juiste spanning van de accu en op een normale laadstroom.

Indien de wijzer in het rode gedeelte aan de — kant blijft, moet men de werking van de elektrische installatie controleren.

Indien de wijzer zich in het rode gedeelte bevindt, aan de zijde van de +, moet de spanningsregelaar gecontroleerd worden.

Benzine

De benzinemeter geeft 4 standen aan.



De benzinetank is leeg als de naald zich helemaal links in het vakje, aangegeven door de 0, bevindt.

Clignoteurs

De automatisch terugkerende schakelaar van de clignoteurs wordt door lampje 7 gecontroleerd. Het brandt alleen als de clignoteurs functioneren. Mocht dit lampje te snel aan- en uitgaan, controleer dan de clignoteur-lampen.

VERWARMING EN VENTILATIE

Bediening

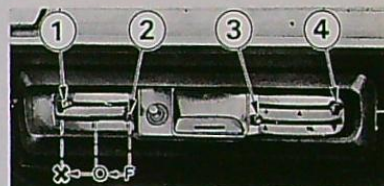
1 - Verwarmingsmanette :

- *blauwe punt* : koud
- *rode punt* : warm

2 - Manette van de luchtinlaatklep en van de snelheidsregeling van de ventilator :

O ← F : luchtinlaat geopend.

✕ ← O : maximum snelheid van de ventilator (voor zowel warme als koude lucht).



3 - Manette voor de verdeling van de al of niet verwarmde lucht :

- ▲ : naar de voorruit en de ramen van de voorportieren (ontwaseming en ontdooiing).
- ▼▲ : naar boven en naar beneden
- ▼ : op de voeten van de bestuurder en voorste passagier

4 - Manette voor de bediening van de centrale rasters (buitentemperatuur) :

- — : gesloten.
- + : open

Door deze rasters kan men de binnenkomende lucht in verschillende richtingen laten stromen.

gebruiksaanwijzingen

Ontdooien en ontwasemen van de voorruit en de ramen van de voorportieren.



Plaats de manette :

- 1 - op de rode punt.
- 2 - naar links. ✗
- 3 - naar links (▲).
- 4 - naar rechts (▼) het centrale ventilatieraster gesloten.

Verdeelde verwarming.



Plaats de manette :

- 1 - naar links al naar gelang de gewenste temperatuur.
- 2 - in het midden (O) of naar links. ✗
- 3 - op (▼▲).
- 4 - naar rechts (—) het centrale ventilatieraster gesloten.

Maximale toevoer van frisse lucht.



Plaats de manette :

- 1 - op de blauwe punt.
- 2 - in het midden (O) of naar links. ✗
- 3 - op (▼▲).
- 4 - naar links (+) het centrale ventilatieraster geopend.

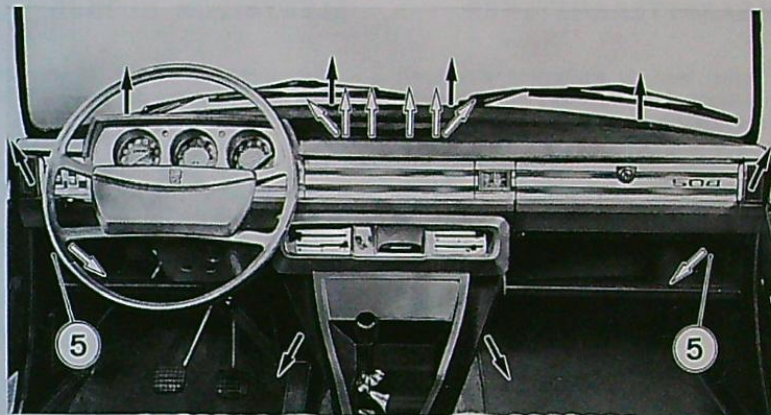
Zwarte pijlen :

Frisse of verwarmde lucht.

Witte pijlen :

Frisse lucht.

Om meer frisse lucht toe te voeren kan men de handels 5 onder het dashboard naar beneden duwen.



1 - Om frisse lucht naar het gezicht en verwarmde lucht naar de voeten te laten stromen :

Druk de handels 5 naar beneden en plaats de overige manettes als volgt : 1 - op de rode punt.

2 - in het midden (O) of naar links ✕

3 - naar rechts (▼).

4 - naar links (+).

2 - Om het binnendringen van uitlaatgassen van andere wagens te voorkomen.

Sluit alle luchttoevoerkanalen : manette 2 geheel naar rechts (F) ; handels 5 ingedrukt.

gebruiksaanwijzingen

SIGARETTEAANSTEKER

Indien men de sigaretteaansteker wil gebruiken, drukt men de knop geheel in. Na enige ogenblikken springt de knop automatisch terug, waarna men de sigaretteaansteker uit zijn houder kan trekken en hij voor gebruik gereed is.



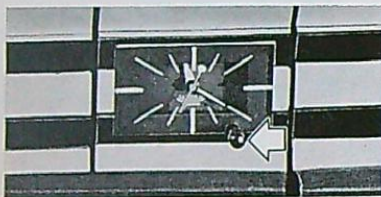
ASBAKJES

Door de pal in de asbakjes in te drukken, kan men ze uit de houder trekken, teneinde ze te reinigen.

ELEKTRISCH KLOKJE

Het elektrisch klokje is permanent ingeschakeld, mits de batterij niet is uitgeschakeld.

Indien om de een of andere reden de stroom uitgeschakeld is geweest, drukt men op de knop en draait men deze in de gewenste richting, om het klokje gelijk te zetten en weer in te schakelen.



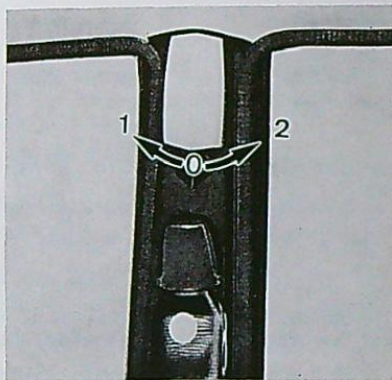
Laat nimmer het klokje stilstaan, wanneer de accu is aangesloten.

Nadat U het klokje gelijk heeft gezet, moet U er zich van verzekeren dat de knop weer in de oorspronkelijke stand is terug gekomen en vrij kan draaien.

BINNENVERLICHTING

Op beide middelste deurstijlen bevinden zich 2 lampjes met een schakelaar, die 3 standen kan innemen :

- 0 - geheel uitgeschakeld.
- 1 - verlichting, door het openen van elk van beide portieren aan dezelfde kant.
- 2 - permanente verlichting.

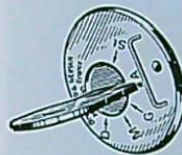


STUURSLOT

Het stuurslot heeft 5 standen.



St - Sleutel uit het slot; door het stuur te draaien wordt als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.



A - Stand «ACCESSOIRES» sleutel doorgedraaid tot het eerste stuitpunt. In deze stand is het mogelijk, als de wagen stilstaat, gebruik te maken van de verschillende accessoires. Spanning op de zekering 5 (ruitwischer, kachelventilator, eventuele radio enz.) Als de sleutel in deze stand wordt gezet om de radio te gebruiken, kan de manette 2 van de verwarming (pag. 16) naar rechts worden geschoven om de ventilator uit te schakelen.



G - Sleutel uit het slot, maar het stuur blijft vrij.



M - Sleutel vast in het stuurslot, ontsteking ingeschakeld; spanning op de zekeringen 3, 4 en 5.



D - In deze stand wordt de startmotor in werking gesteld. De sleutel komt automatisch terug. Om opnieuw te starten, moet het contact eerst worden verbroken, door 1/4 slag terug te draaien naar de G stand.

Beweeg lichtjes het stuurwiel, als de sleutel enige weerstand mocht ondervinden bij het contact aanzetten.

Haal nooit de sleutel uit het contact als de wagen nog rijdt.

N.B.

Laat nooit de sleutel bij vergissing in de stand «accessoires» staan tijdens langdurig stilstaan (daar dan de accu ontladen wordt door de kachelventilator, radio, enz.) Het is raadzaam om de sleutels uit het slot te halen.

In de «stop»-stand is het stuur geblokkeerd, als het stuurwiel zodanig gedraaid wordt, dat de vergrendelingspal in de stuurstang kan vallen.

gebruiksaanwijzingen

Hoofdsteun

Om de hoofdsteun in de geschikte
positie te brengen, trekt men hem naar
voren en daarna naar boven.

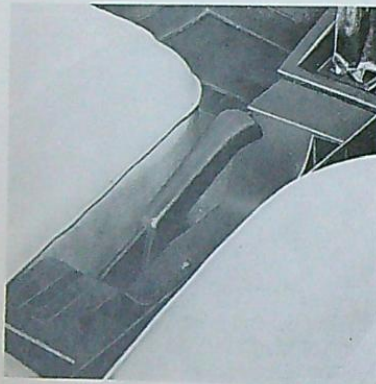
Om hem weer te laten zakken, hoeft
men hem slechts naar voren te trekken.



Kaarthouder

De middenconsole is voorzien van
een ruimte, waarin wegenkaarten op-
geborgen kunnen worden.

De handrem is tussen de voorstoelen
geplaatst.



Armsteun achter

Om deze armsteun te gebruiken, trekt
men hem naar voren.

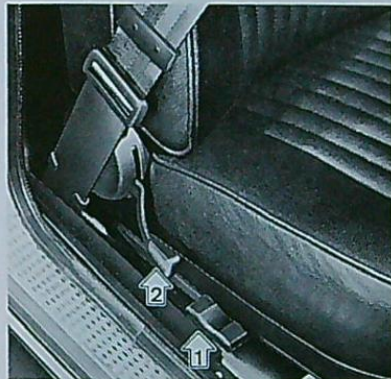


VOORZITTINGEN

De stand van de voorstoelen kan gemakkelijk gewijzigd worden, terwijl U zit :

- Trek handel 1 naar boven en verschuif de stoel in de gewenste stand.
- Om de stand van de rugleuning te verstellen, trekt U handel 2 naar boven.

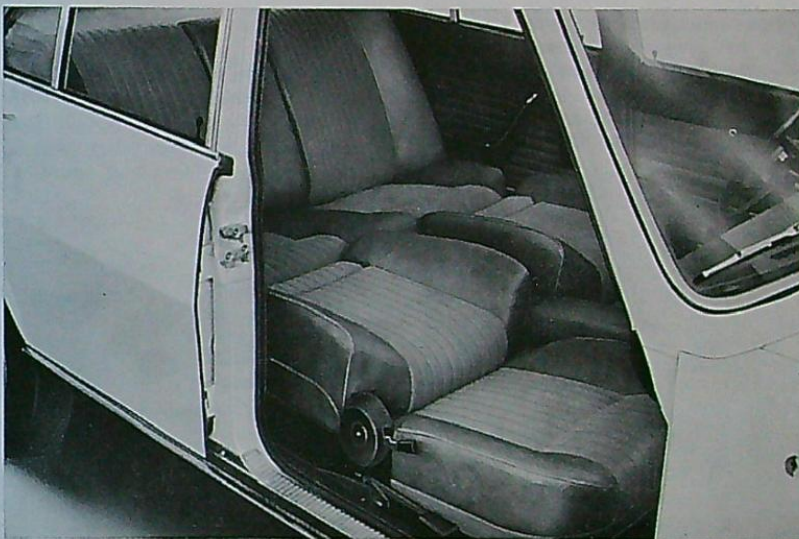
U kunt nu de rugleuning in elke gewenste stand zetten.



Inrichting der slaappleatsen

Om de slaappleatsen in te richten maakt men de vergrendeling los door handel 1 naar boven te trekken.

Schuif de stoel zover naar voren, dat de rugleuning neergeklapt kan worden tot voor de achterbank, (handel 2).



gebruiksaanwijzingen

VEILIGHEIDSGORDELS

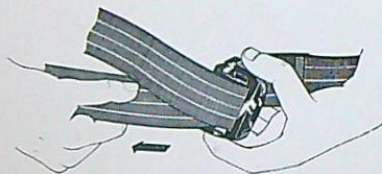
In bepaalde landen worden de auto's afgeleverd met veiligheidsgordels op de voorste zitplaatsen.

het omdoen

de schouderriem over Uw schouder
het andere deel over Uw heup,
org ervoor dat de riemen niet
aaid worden.

de gesp op de beugel tussen
toelen.

- Om de gordel strakker te maken, dient men het bovenste deel aan te trekken.
- Om de gordel losser te maken, trekt men aan de onderste riem, waarbij de verstelgesp gekanteld dient te worden.



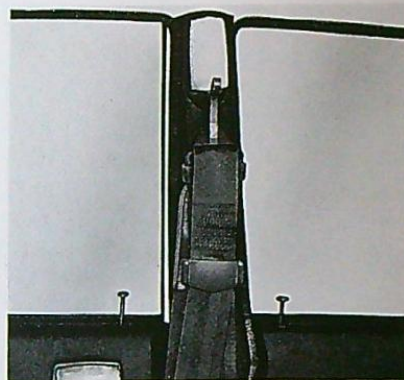
Losmaken

- Trek de gesp van de beugel.



Ophangen

Om te vermijden, dat de gordel op de vloer blijft liggen kan hij met de gesp in een houder gestoken worden.



Onderhoud van de veiligheids gordels

De veiligheidsgordels kunnen uitsluitend met lauw zeepwater worden gereinigd. Gebruik beslist geen sterke reinigingsmiddelen.

Veiligheidsmaatregelen

Iedere gordel mag niet gebruikt worden voor meer dan één persoon en is niet geschikt voor kinderen onder de 6 jaar.

Om de doeltreffendheid van de veiligheidsgordel niet te verminderen, mag hieraan geen wijziging worden aangebracht.

Vermijdt het uittrekken van de gordels door onnodig sterk te remmen.

Controleer regelmatig of de gordels geen scheurtjes vertonen.

De gordels mogen niet worden geverfd of gebleekt.

De gordels die tengevolge van een schok zijn uitgerekt, dienen te worden vervangen, terwijl de bevestigingspunten moeten worden gecontroleerd.

Veiligheidsgordels achter

Er zijn bevestigingspunten aangebracht om veiligheidsgordels voor de achterpassagiers te kunnen monteren.

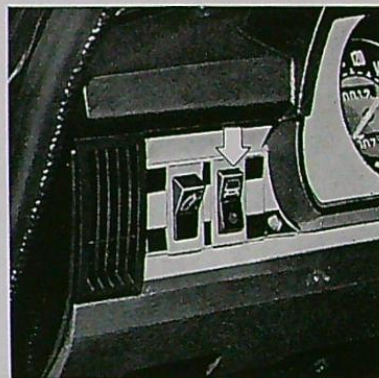
VERWARMDE ACHTERRUIT

De verwarming van de achterraut geschiedt door een links naast de stuurkolom gemonteerde schakelaar.

Wanneer de verwarming van de achterraut ingeschakeld is, gaat het gele controlelampje in deze schakelaar branden.

Door het grote vermogen van deze installatie (ong. 150 watt), moet de achterraut-verwarming niet worden gebruikt bij afgezette motor.

Om beschadiging van het verwarmingselement te voorkomen, mag de achterraut nooit aan de binnenkant worden afgekrabt.



PORTIEREN

Het openen van de portieren

- *Van buiten*: druk de knop van de portierkruk naar binnen.
- *Van binnen*: trek aan de hefboom.

N.B.

Als de knop naar beneden gedrukt wordt, alvorens het portier te sluiten, blijft dit alleen vergrendeld, indien men tijdens het sluiten de knop van de portierkruk ingedrukt houdt.

Zorg er dus voor, dat uw sleutels uit de wagen zijn, alvorens de deuren te vergrendelen.

Het grendelen van de portieren

Voorportieren - *van binnen*, druk de knop naar beneden.
van buiten, door de sleutel in de juiste richting te draaien, opdat de knop naar beneden getrokken wordt.

Achterportieren - druk de knop aan de binnenzijde naar beneden.



Kindersluiting

Om te voorkomen, dat kinderen zelf van binnenuit de achterportieren openen, kan men het lipje, dat bereikbaar is bij geopend portier, omhoog zetten.



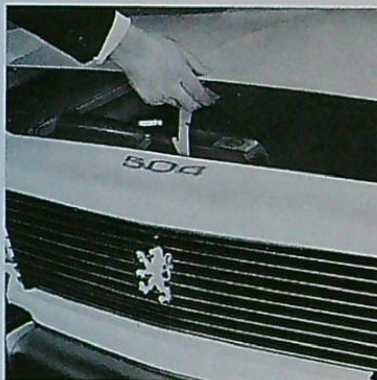
MOTORKAP

Het openen van de motorkap geschiedt, door het handel onder het dashboard naar beneden te trekken.



Vervolgens licht men de veiligheidspal in de neus van de motorkap op.

Deze wordt in open positie gehouden door een automatisch uitklappende steun.



Om de motorkap weer te sluiten, tilt men deze een weinig op en duwt men de steun naar achteren.

Zorg ervoor, dat de zijdelingse veiligheidssloten goed sluiten.



gebruiksvoorschriften

BENZINETANKDOP

De vulopening bevindt zich op het linker achterscherm.

Om de tankdop te verwijderen moet men hem indrukken en dan naar links draaien.

Gebruik uitsluitend superbenzine (min. oktaangetal 95 RM) vanwege de hoge compressieverhouding van de motor.



VERLICHTING ACHTER

De achterlichten bestaan uit:

- 1 - Clignoteur
- 2 - Achteruitrijlamp
- 3 - Stadslicht
- 4 - Stoplicht

De lampen zijn bereikbaar, na het wegnemen van het beschermglas.



BAGAGERUIMTE

Om het deksel van de bagageruimte te ontgrendelen, draait men de sleutel naar rechts. Door de knop 1 in dezelfde richting te draaien kan men het deksel openen.

De 2 scharnieren houden het kofferdeksel in de geopende stand.

De verlichting geschiedt door het lampje 2, dat bij het openen van het deksel automatisch gaat branden.

Om het kofferdeksel te sluiten, moet men de sleutel naar links draaien.



ACCU

De accu van 12 V - 45 Ah (of 65 Ah) bevindt zich links van de motor onder de motorkap.

Bij normaal gebruik heeft de wisselstroomgenerator voldoende capaciteit om de accu in geladen toestand te houden.

Wordt gedurende lange tijd geen gebruik gemaakt van de wagen, dan is het, voor het goede onderhoud van de accu noodzakelijk, deze elke maand te laden (pag. 48).

WISSELSTROOMGENERATOR

De wisselstroomgenerator vereist geen speciaal onderhoud, maar enige voorzorgsmaatregelen moeten in acht genomen worden :

- Maak de bedrading tussen generator/accu nooit los wanneer de motor draait.
- Bij het laden van de accu moeten beide accuklemmen los gemaakt worden.
- Zorg ervoor, dat kabel 8 «EXC» van de spanningsregelaar/generator nooit tegen de massa komt.

Bij de montage van de accu, in de wagen, na vervanging of laden, moeten de hoezen van de ARELCO accupookklemmen voor de helft met ESSO Multipurpose Grease H gevuld worden.

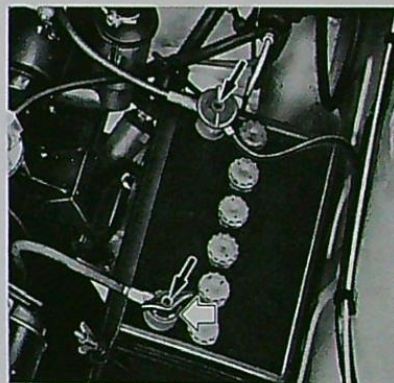
Aansluiting voor pechlamp

Zelfs als de accu is uitgeschakeld bestaat de mogelijkheid een pechlamp aan te sluiten, daar in beide accupookklemmen een stekkercontact is opgenomen.

Uitschakeling van de gehele elektrische installatie

Door de plastic vleugelmoer, welke zich bevindt op de negatieve pool van de accu twee slagen los te draaien, schakelt men de gehele elektrische installatie uit.

Na de vleugelmoer weer aangedraaid te hebben, dient men niet te vergeten het elektrisch klokje gelijk te zetten, waardoor het tevens weer op gang wordt gebracht.



ZEKERINGEN

Het zekeringenkastje is links onder het dashboard geplaatst (2 pag. 4).

De 5 zekeringen beschermen respectievelijk



F1 5A - Accessoires
Vóór- en achterverlichting
Nummerbordverlichting
Instrumentenbordverlichting
Verlichting bediening
luchtversersing
Stadslichten

F2 15A - Binnenverlichting
Kofferruimteverlichting
Claxon
Klokje (+ aansluiting)
Sigarette-aansteker
Relais van verwarmde achterruit

F3 10A - + Na aanzetten contact.
Achteruitrijlampen
Stoplichten

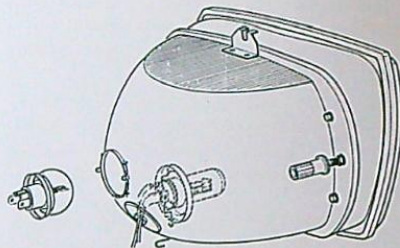
F4 10A - Elektrische pomp

F5 10A - Richtingaanwijzers
Benzinometer
Thermische voltmeter
Koelwatertemperatuurmeter
Ventilator
Ventilator vande verwarmig
Ruitewissers
Ruitesproeierpomp
Controlelampjes van :
oliedruk
choke
remmen

KOPLAMPEN

De koplampen zijn van het asymmetrische type. Deze lampen hebben het voordeel, dat de rechter weghelft en de rechter berm over grote afstand worden verlicht.

Hun afstelling moet met grote zorg geschieden aangezien tijdens het gebruik van de wagen bepaalde veranderingen kunnen optreden.



Verandering van de afstelling van de koplampen

Indien men naar een land gaat met links verkeer, moet de afstelling van de koplampen gewijzigd worden.

Hiertoe gaat men als volgt te werk:

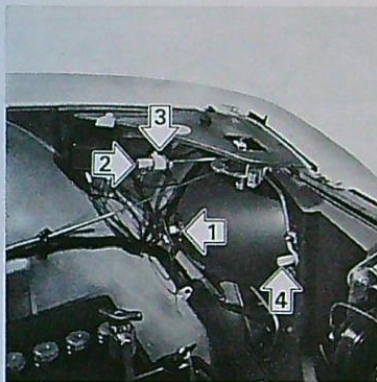
- Verwijder de lampkraag door beide veertjes naar buiten te kappen.
- Verwijder de gloeilamp.
- Druk het geleideblokje van de fitting in de tegenovergestelde stand.
- Monteer de lamp met het geleidepenetje in het geleideblokje, dat nu dus in de andere stand staat.

Als de lamp goed in de fitting zit, kunnen de beide veertjes weer aangedrukt worden.

Vervanging van een gloeilamp

- Verwijder de lamp uit de fitting, door de twee veertjes van de lampkraag 1 naar buiten te klappen.
- Trek het aansluitblokje van de gloeilamp.
- Monteer de nieuwe gloeilamp, waarbij het uitsteeksel in de uitsparing van de reflector moet vallen.

Als de lamp aangebracht is, moet men de twee veertjes op de lampkraag klappen.



Afstelling

De hoogte-afstelling geschiedt met de stelmoer 2.

De zijwaartse afstelling geschiedt met de stelmoeren 4.

Afstelling naar belasting van de wagen

Als de wagen aan de achterzijde zwaar beladen is, is het mogelijk dat de gedimde lichten voor tegenliggers toch verblindend zijn.

Teneinde dit bezwaar op te heffen, is het mogelijk de koplampen lager te stellen door de correctienok 3 een kwart slag te verdraaien.

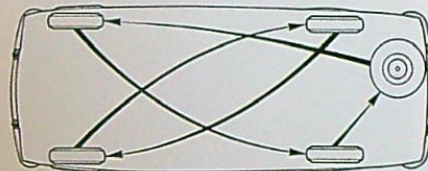
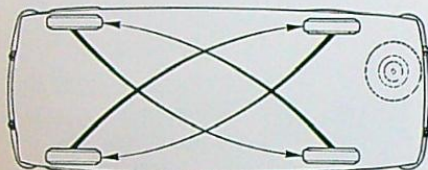
Zorg er voor altijd een doosje met reservelampjes in Uw wagen te hebben. Uw dealer heeft speciale reserve-setjes voor Uw 504 in voorraad.



BANDEN

Verwisselen

Teneinde een zo groot mogelijke levensduur te verkrijgen, dient men de banden te verwisselen volgens één der onderstaande schema's, waarbij niet vergeten dient te worden de banden weer op de juiste spanning te brengen en ze te laten uitbalanceren.



De banden moeten worden vervangen, zodra het merkteken zichtbaar wordt.

Zeer belangrijk

De Michelin XAS banden zijn aan de buitenkant voorzien van de aanduiding « côté extérieur ». De banden moeten altijd met deze aanduiding aan de buitenkant gemonteerd worden.

Bandenspanning

Controleer, tenminste elke maand of elke 5 000 km en voor elke grote rit de bandenspanning.

De bandenspanning moet koud gemeten worden, nadat de auto tenminste een uur stil heeft gestaan, daar de toename van de bandenspanning bij het begin van de rit relatief sneller verloopt.

Bij de snellere auto's, in geval van lange ritten met grote snelheid, bv. de autosnelweg, moet de bandenspanning worden verhoogd.

Nooit de bandenspanning verlagen bij warme banden.

Indien U bent gaan rijden zonder de bandenspanning koud te hebben laten controleren, moet U, bij controle van de bandenspanning als de banden warm zijn, 0,3 kg/cm² optellen bij de voorgeschreven bandenspanning in koude toestand.

De spanning moet hierna nogmaals gecontroleerd worden wanneer de banden koud zijn.

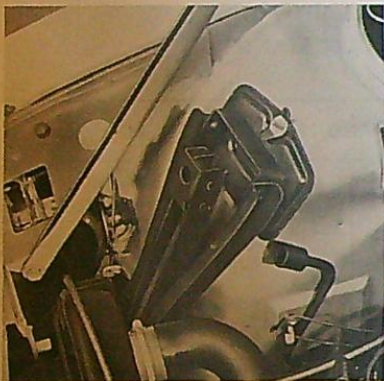
Na vervanging van een band, bv bij een lekke band, is het raadzaam met matige snelheid te rijden, totdat de band weer op de juiste spanning is gebracht.

BANDENSPANNING IN ATMOSFEER (kg/cm²) IN KOUDE TOESTAND

MET VOLLE BELASTING			OP LANGE AFSTAND MET GROTE SNELHEID		
Type	Voor	Achter + reservewiel	Type	Voor	Achter + reservewiel
Michelin XAS	1,5	1,8	Michelin XAS	1,7	2
Dunlop SP Sport . . .	1,6	1,9	Dunlop SP Sport . .	1,9	2,2
Kléber V 10 GT en GT W 2	1,6	1,9	Kléber V 10 GT . . .	1,8	2,1
			Bij andere type banden kan men de spanning met 0,2 atm. verhogen.		

GEREEDSCHAP

De krik en de wielsleutel bevinden zich op het binnenscherm, rechts voor onder de motorkap

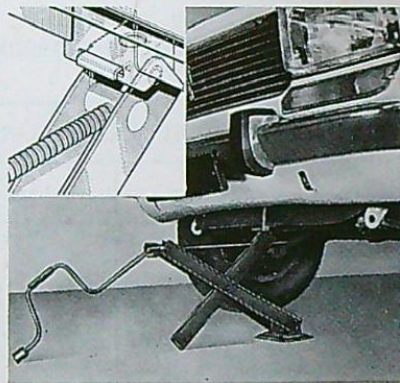


Verwisseling van een wiel

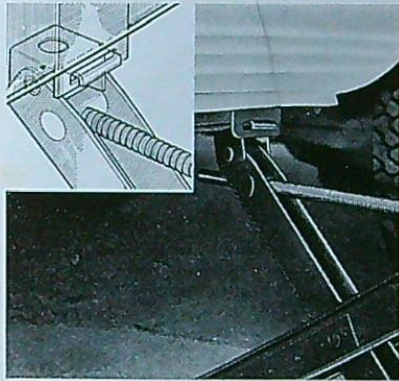
- Trek de handrem aan en zet de wagen in een versnelling (1e. of achteruit).
- Om het reservewiel uit het rek te nemen, moet de sluiting ontgrendeld worden via de trekknop in de bagageruimte. Licht daarna het rek iets op om de veiligheidspal los te maken.
- Maak zo nodig het vlak, waarmee het wiel tegen de naaf komt schoon.
- Blokkeer het wiel tegenover het wiel, dat verwisseld moet worden.



- Verwijder de wieldop en draai de wielmoeren los.
- Plaats de krik onder de kriksteun, die het dichtste bij het te verwisselen wiel zit:
- midden vóór, voor een voorwiel,
- vóór het wiel bij een achterwiel.
- Haak de draaibare kop van de krik met de omgezette rand in de kriksteun.
- Duw de krik in de as-richting van de schroefspil om de kop te kantelen, zodat de knik goed op de grond rust.

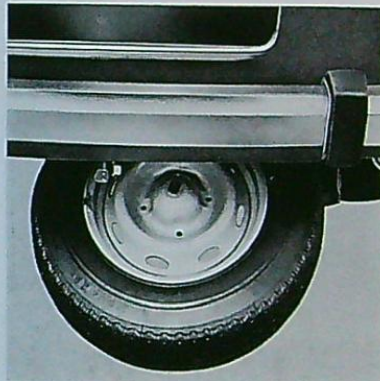


- Draai vervolgens de schroefspil met de hand aan, totdat de grondsteun van de krik op de grond komt, precies loodrecht onder de kop.
- Controleer of de krik goed in de steun of onder de dwarsbalk zit.
- Breng de slinger onder een hoek van 90° aan op de schroefspil waarbij het korte uiteinde van de aandrijfpennen in het gesloten oog van de vork op de schroefspil komt.



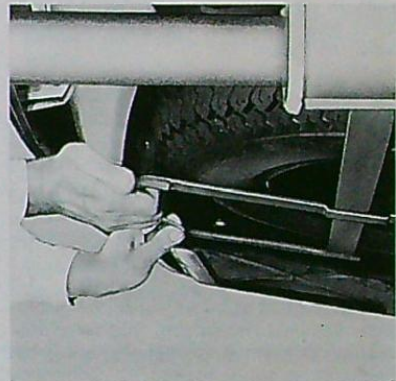
- Krik de wagen omhoog en vervang het wiel.
- Laat zo snel mogelijk de bandenspanning controleren.

Het verdient aanbeveling na elke reparatie van een band of bij het periodiek verwisselen van wielen, deze te laten uitbalanceren.



Plaats het vervangen wiel in het rek met de buitenkant naar boven.

Om het verliezen of het stelen van het reservewiel tegen te gaan, dient men de bevestiging van het rek te vergrendelen door de pal goed in te drukken.



KOELSYSTEEM

Opdat de motor zo snel mogelijk zijn normale werkt temperatuur bereikt, is in het koelsysteem een thermostaat opgenomen, die pas bij een bepaalde temperatuur opengaat. De thermostaat is speciaal voor Uw wagen ontworpen en mag nooit verwijderd worden.

- voldoende de radiator te l m. 5 cm onder de vulopening. a radiator toch geheel vullen, et overtollige water door het pje van de radiator verdwij- winter zou bovendien telkens lte van het antivriesmiddel aan.

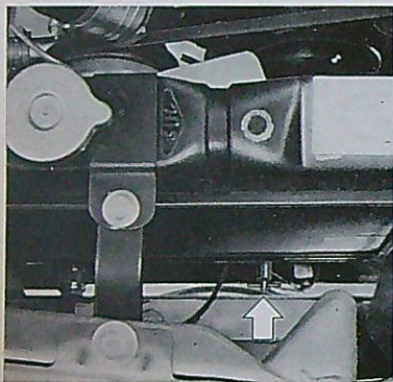
1 van het koelwater

(bij schoonspoelen of reparatie).

Het verdient aanbeveling bij het aftappen van het koelwater, het antivriesmengsel op te vangen (behalve bij het jaarlijkse schoonspoelen).

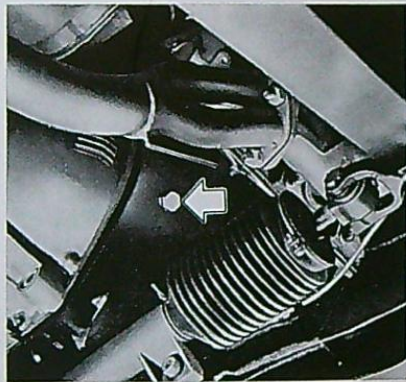
Het aftappen geschiedt als volgt :

- Manette 1 (pag. 15) van de verwarming verplaatsen naar de rode punt, waardoor tevens het radiateurje van de kachel wordt afgetapt.
- Vuldop van de radiator nemen.
- Open de aftapkraan, welke zich aan de voorzijde van de radiator bevindt.



Door deze kraan open te draaien kan men al het koelwater aftappen

- Demonteer de aftapplug, rechts achter in het cilinderblok.
- Controleer of al het koelwater wegl loopt.



Automatisch in- en uitschakelende ventilator

(niet bij alle wagens).

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt.

- Zet het contact aan, maar laat de motor niet draaien.
- Verbindt de twee contacten, die zich op de schakelaar bevinden, die naast het aftapkraantje op de radiator gemonteerd is.
- Bij het contact maken, moet men duidelijk het geluid horen, waarmee de ventilator tegen de poelie getrokken wordt.

Mocht de ventilator om de één of andere reden niet ingeschakeld worden, dan is het mogelijk toch het steeds meedraaien te verzekeren door als volgt te werk te gaan:

- draai de contra-moeren van de 3 stelschroeven los. (pag. 55)
- draai de 3 stelschroeven matig aan.
- zet de contra-moeren weer vast.

De ventilator zal nu constant aangedreven worden, totdat U hem kunt laten repareren.

Vullen van het koelsysteem

Controleer de goede afdichting van de aftapplug in het cilinderblok en verzeker U ervan, dat het aftapkraantje van de radiator goed gesloten is.

Na het vullen van het koelsysteem laat men de motor enige minuten draaien, opdat ook de radiator van de verwarming zich vult.

Controleer vervolgens het niveau in de radiator en vul zonodig bij tot 5 cm onder de vulopening.

RADIATEUR

Bij het losdraaien van de radiator-dop bij warme motor, moet men voorzichtig te werk gaan (de vuldop bevat een overdrukklep die is afgesteld op 280 mb). Draai de dop tot de eerste aanslag en laat de druk ontsnappen alvorens verder te draaien.

Men controleert regelmatig of het koelwerk van buiten niet verstopt is door insecten e.d. Het verdient aanbeveling dit koelwerk op gezette tijden schoon te blazen met gecompriëerde lucht.

VOORZORGSMAATREGELEN TE NEMEN BIJ KOUDE

Koelsysteem

Om bevriezing van het koelsysteem te voorkomen verdient het aanbeveling de benodigde hoeveelheid antivries volgens onderstaande tabel aan het koelwater toe te voegen.

Tot	Gebruik	PEUGEOT OF ESSO Antivries
— 5° C	1 liter	
— 12° C	2 liter	
— 21° C	3 liter	
— 35° C	4 liter	

De automatisch in-en uitschakelende ventilator treedt tussen de 80 en 90° C in werking. Omdat alcohol reeds bij 78° C begint te koken, is het verboden dit als antivriesmiddel te gebruiken.



Rubber tochtstrippen

Teneinde het vastvriezen van de rubber tochtstrippen van de portieren en van het bagageruimtedeksel te voorkomen, verdient het aanbeveling deze door middel van een kwast in te smeren met glycerine.

Accu

Zorg dat de accu goed opgeladen is. Een geladen accu is namelijk minder gevoelig voor vorst dan een lege of half-geladen accu.

Wassen

De produkten, die in de winter bij sneeuw en ijzel op de weg gestrooid worden zijn zeer corrosief.

Was daarom Uw wagen veelvuldig en vergeet daarbij ook niet de onderzijde.

Tijdens de winter als de wegen bedekt zijn met deze corrosieve produkten, kan men de bumpers en sierlijsten beschermen met een daarvoor geschikt middel.

Onderhoud van de carrosserie

Wassen

Alhoewel op zich zelf een eenvoudige behandeling, zijn toch enige voorzorgen aan te bevelen.

Men mag niet:

- een auto wassen in de volle zon noch bij vriezend weer.
- een waterstraal gebruiken met hoge druk.
- petroleum of andere middelen, van welke aard ook, aan het water toevoegen.

Het beste is:

- allereerst met veel water de modder los maken en daarna weg te spoelen.
- gebruik de spons zonder erop te drukken.
- gebruik bij het sponsen veel water.
- droog de wagen met een goed uitgespoelde zeemleren lap.

Ruiten

Na het wassen nawrijven met een droge schone doek, eventueel met een reinigingsmiddel voor glas.

Vergeet vooral niet de ruitewisservegtjes eveneens te reinigen.

Schuifdak

Men dient er voor te zorgen, dat de vier waterafvoerkanalen niet verstopt zijn door afval van b.v. bloesem, bladeren etc.

In de was zetten

Alle in de handel verkrijgbare middelen kunnen worden gebruikt voor de synthetische lakken der verschillende modellen van onze produkties.

Accessoires van plastic

De van plastic of plexiglas vervaardigde accessoires dienen uitsluitend met schoon water of met zeepwater te worden gereinigd.

In geen geval mag gebruik gemaakt worden van benzine of van trichloor-ethyleen, daar deze middelen bepaalde plastic materialen aantasten.

Teervlekken

Bij het lakwerk moeten teervlekken uitsluitend verwijderd worden met een vette substantie zoals vaseline, olijfolie of wonderolie, daar men b.v. het gevaar loopt bij verschillende in de handel verkrijgbare middelen dat de lak aangetast wordt en er lichte plekken ontstaan na droging.

Bekleding van het interieur

Bekleding van stof :

- Verwijdering van vlekken :

Vlekken zijn te verwijderen met een schone lap, bevochtigd met wasbenzine.

Gebruik geen trichloorethyleen of gewone benzine, daar deze middelen schadelijk voor de bekleding zijn, terwijl zij bovendien vlekken achterlaten.

- Schoonmaken en opfrissen van de bekleding :

Het wassen van de bekleding geeft een zeer goed resultaat, maar een nadeel is, dat de bekleding geheel van de zittingen verwijderd moet worden, wat een lastige en kostbare handeling is.

In de handel zijn z.g. droogschuim reinigingsmiddelen verkrijgbaar, die met een speciale spons opgebracht worden. Deze middelen geven een goed resultaat zonder de bekleding te beschadigen.

Leerbekleding

De leerbekleding dient geregeld te worden gereinigd met een schone doek, na deze te hebben gedrenkt in lauwwarm water, b.v. toiletzeep. Daarna met schoon water naspoelen en met een zachte droge doek drogen.

Men gebruike nimmer regenwater.

Ook mag geen gebruik worden gemaakt van andere reinigings- of glansmiddelen, zoals polish, benzine, ledervet etc.

Bekleding van kunstleer

De kunstleer-bekleding kan worden gereinigd met een spons, die met een weinig zeepwater is bevochtigd of met een ander geschikt product, zo nodig met benzine, doch nimmer met andere oplosmiddelen zoals b.v. trichloorethyleen.

De oorspronkelijke glans komt, na afdrogen en wrijven met een droge doek, weer terug. Derhalve is het af te raden te trachten er een hogere glans aan te geven door gebruik van was of dergelijke middelen.

Gebruik voor de smering van Uw 504 uitsluitend de ESSO smeermiddelen, die op de volgende pagina's zijn vermeld.

Zij werden gekozen na talrijke proefnemingen, zodat zij uitstekend voldoen voor het onderhoud van Uw wagen. Bovendien tasten zij niet de bij onze automobielen toegepaste alliajes aan.

BELANGRIJK

Daar zich na de levering van Uw auto wijzigingen kunnen hebben voorgedaan wat betreft nummers of gegevens betreffende bepaalde onderdelen of smeerolieën, of betreffende afstelgegevens en periodiek onderhoud, is het raadzaam, alvorens over te gaan tot reparatie of vervanging, advies in te winnen bij Uw dealer.

EERSTE 1 000 km SERVICE-BEURT

De service-beurt, aangeboden na de levering van elke nieuwe Peugeot is verplicht.

Zij moet door een officiële Peugeot dealer worden verricht tussen 1 000 en 1 200 km, binnen een termijn van drie maanden na de datum van aflevering.

De garantiekaart, op vertoon waarvan deze service-beurt wordt verricht, zal U na levering van de wagen per post worden toegezonden.

Voor het doen verrichten van de service-beurt, gelieve de eigenaar van de wagen zich te wenden tot de Peugeot-agent, die hem de wagen heeft verkocht, of, indien zulks onmogelijk mocht zijn, tot één der andere officiële Peugeot-agenten.

Voor de service-beurt zal men de wagen gewoonlijk een dag moeten missen.

Frequentie van de uit te voeren werkzaamheden		ORGANEN	PAG.
Elke 1 000 km	Niveau controleren	Olie van het motorcarter	41
		Rem- en koppelingsvloeistof	41
Elke 5 000 km	Verversen	Olie van het motorcarter	42
		Bougies	43
	Controleren	Stofhoezen van de kruiskoppelingen	43
		Hydraulische circuits	43
		Dikte van de schijfrem-segmenten	43
		Luchtfilter	44
	Reinigen Aftappen	Benzinefilter	44
		Injectiepomp	43
	Niveau controleren	Versnellingsbak	46
		Achterbrug	46
	Smeren	Mechanische delen en de carrosserie	45-47
Elke 5 000 km Elke maand	Niveau controleren	Water in de radiator	48
		Electrolyt in de accu	48
	Spanning controleren	Banden	48
Elke 10 000 km	Vervangen	Oliefilterelement	49
	Verversen	Versnellingsbak	49
	Controleren	Contactpuntafstand en ontstekingsstijdstip	49
		Ventilator	49
Elke 15 000 km	Vervangen	Benzinepomppfilter	50
		Benzinefilterelement	50
		Bougies	50
	Controle van de smering	Injectiepomp	50
	Verversen	Achterbrug	51
Elke 20 000 km	Verversen	Hydraulische circuits van de rem en koppeling	51
	Smeren	Stroomverdelers	51
Elke 50 000 km	Verversen	Injectiepomp	52

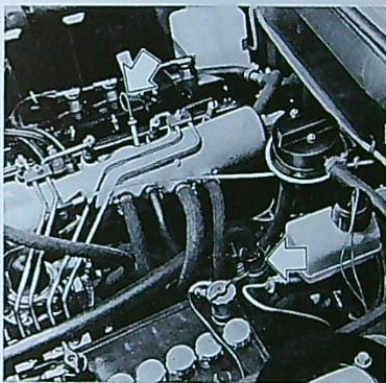
Elke 1 000 km

MOTOR

Niveau Controle

Het bijvullen van olie tussen twee verversingen behoort tot het **normale onderhoud** en dient te geschieden in overeenstemming met de merktekens op de oliepeilstok.

- Het **bovenste merkteken** correspondeert met de **maximale** hoeveelheid olie in het carter na aftappen en verversen.



- Het **onderste merkteken** geeft de **minimum** hoeveelheid olie aan, die zich absoluut in het carter **MOET** bevinden.

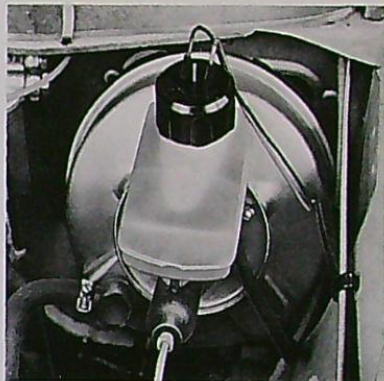
Bij het bijvullen nimmer het bovenste merkteken overschrijden, daar de olie dan onnodig verbruikt zal worden.

*Gebruik uitsluitend
in elk jaargetijde
ESSO UNIFLO*

Hydraulisch circuit

Controleer regelmatig het vloeistof-niveau in het doorzichtige reservoir. Op het reservoir is een merkstreep aangebracht, die het maximum niveau aangeeft. Vul niet bij boven deze streep.

Tengevolge van het dunner worden van de schijffremsegmenten is het mogelijk, dat het niveau enkele millimeters daalt.



Indien het vloeistofniveau aanzienlijk gedaald is, wijst dit op een lekkage en dient men deze direct te laten opsporen resp. repareren.

*Gebruik uitsluitend
Lockheed remvloeistof 55
of Nafic FN 3
of Peugeot remvloeistof*

Deze vloeistoffen zijn onderling verwisselbaar.

onderhoud

Elke 5 000 km

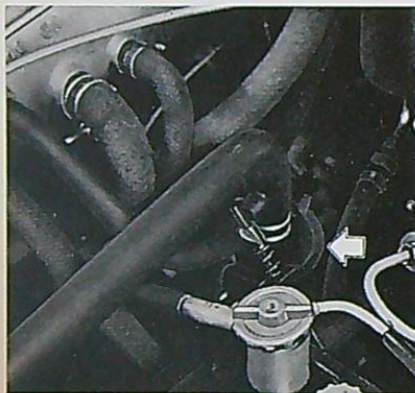
MOTOR

Olie verversen



Het aftappen van de motorolie dient bij warme motor te geschieden

Bijvullen



Inhoud van het motorcarter : 4 l.

Gebruik uitsluitend :

ESSO UNIFLO

Bij veelvuldig gebruik van Uw wagen in stadsverkeer : taxi's, huis aan huis etc..., evenals bij gebruik tijdens hevige koude dient men elke 2 500 km de olie te verversen, daar in deze omstandigheden de olie snel zich verzadigt met water en benzine, waardoor de smeereigenschappen achteruit gaan.

OLIEFILTER

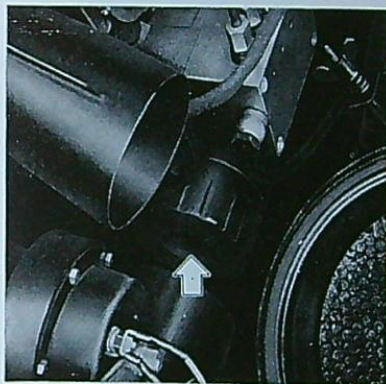
Het oliefilterelement « Easy Change » Purflux LS 152 A of Lockheed DBA-FC 109. Ond.nr. 1109.23 moet vervangen worden :

na de eerste 5 000 km

na de eerste 10 000 km

en vervolgens elke 10 000 km

Dit element behoeft niet vervangen te worden bij tussentijdse verversingen.



OLIEBADLUCHTFILTER



- Demonteer het filterelement en maak het schoon met dieselbrandstof. Na uitschudden, dit element weer monteren.

- Reinig het huis.

- Vervolgens dient zoveel motorolie bijgevuld te worden, tot het merkteken ; « NIVEAU »

ongeveer 260 cm³.

onderhoud

Elke 5 000 km

BENZINEFILTER

Dek de accu af met behulp van een poetsdoek en plaats een nylon bakje onder de aftapleiding.

Draai de aftapschroef los, tap af en draai de schroef weer vast.

Indien de hoeveelheid water, welke met de benzine is meegekomen meer dan 10 cm³ bedraagt, moeten ook de benzine-leidingen en de tank afgetapt worden.



BOUGIES

Reinig de bougies en controleer of de elektrodenafstand 0,60 mm.

KRUISKOPPELINGEN

Controleer de stofhoezen.

HYDRAULISCHE CIRCUITS

Controleren op lekkage.

REMMEN

Controleer de remsegmenten. Indien de dikte van de remvoering minder dan 2,5 mm bedraagt, moeten de segmenten vernieuwd worden.

Controleer tevens de spanning van de handremkabel.

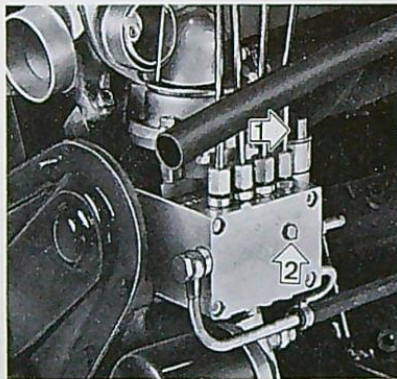
INJECTIEPOMP

Controleer het olieniveau van de injectiepomp en vul zonodig bij door opening 1 bij tot aan het niveau 2.

Inhoud 0,150 dm³.

Zo nodig bijvullen met

ESSOLUBE 10 W



Elke 5 000 km

MECHANISCHE ORGANEN

Smeren met : ESSO MULTIPURPOSE GREASE H (6 smeerpunten).

Linker fusée

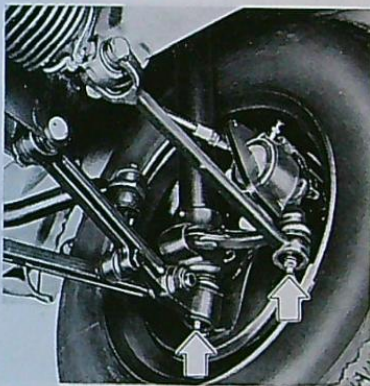
Linker spoorstangkogel

Tandheugel van stuurinrichting.

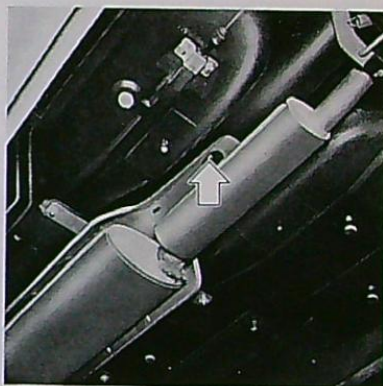


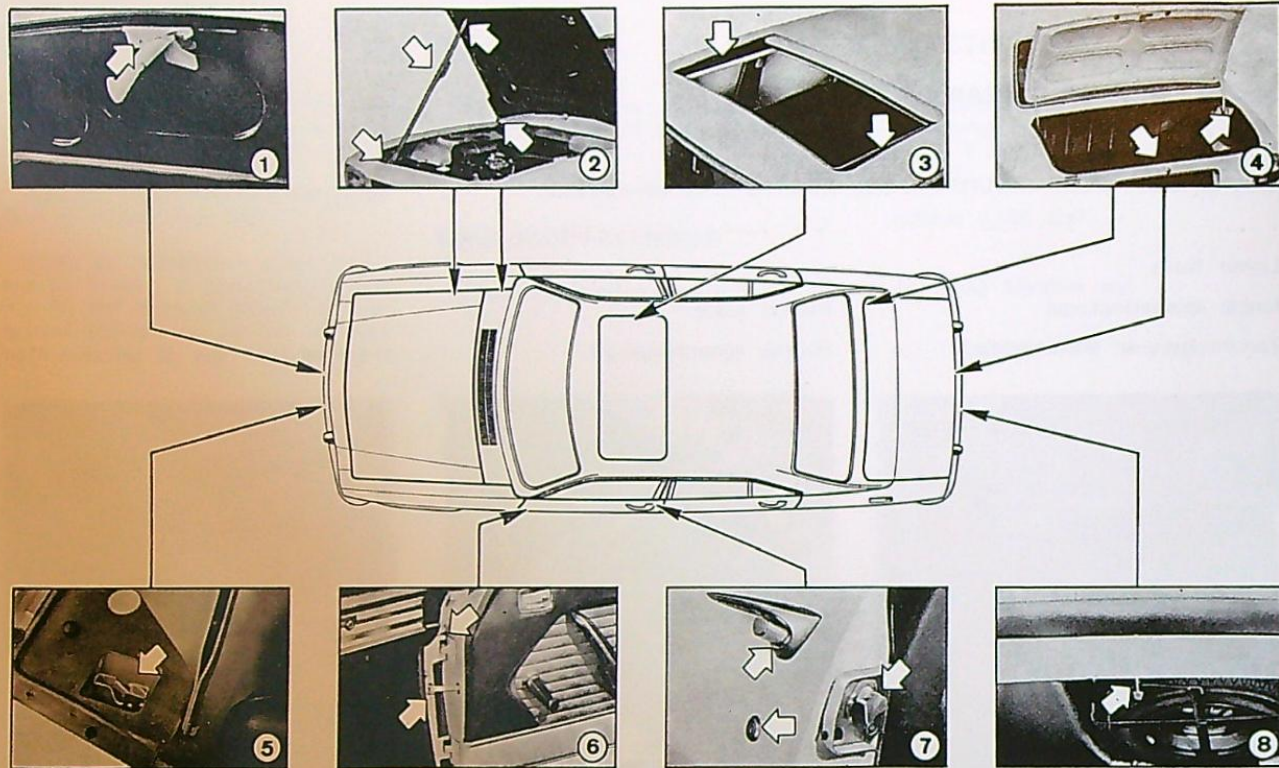
Rechter fusée.

Rechter spoorstangkogel.



Middelste lager van de cardanas.





Elke 5 000 km

Niveau controleren

Controleren van het niveau en eventueel bijvullen tot niveau-stop.

Bij eventuele lekkage dient onmiddellijk de afdichting gecontroleerd te worden.

SMEERPUNTEN CARROSSERIE

Smeer met Esso Handy Oil

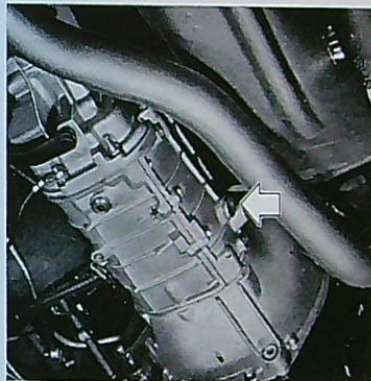
- 1 - Veiligheidspal van motorkap
- 2 - Scharnieren van motorkap en van zijn steun
- 3 - Glijders van het schuifdak
- 4 - Koffersluiting en kofferscharnieren
- 5 - Motorkapsluiting
- 6 - Portierscharnieren en portierophouders
- 8 - Grendelmechanisme van het reservewielrek

Smeer met glycerine

- 7 - Portiersloten

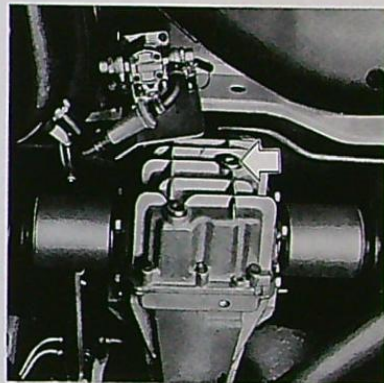
VERSNELLINGSBAK

ESSO UNIFLO



ACHTERBRUG

ESSO GEAR OIL GX 80



onderhoud

Elke 5 000 km

Te smeren met enkele

DRUPPELS MOTOROLIE

Draaipunten

Handrem. Versnellingshandel.

Kabeltjes

Verwarming.

Motorkapbediening.

Elke 5 000 km
of elke maand

ACCU

Controleer of de platen ongeveer 1 cm ondergedompeld zijn.

Uitsluitend bijvullen met gedestilleerd water. Dit is van groot belang voor de levensduur van de accu.

Bij intensief stadsverkeer of in de winter vormt het veelvuldige starten van de motor een zware belasting van de accu.

Het verdient aanbeveling, al naar het gebruik, de accu af en toe bij te laden, met een laadstroom van 1/10 van de capaciteit, waarbij de **+ en — aansluitingen los genomen dienen te worden.**

BANDEN

Controleer de bandenspanning en vergeet daarbij het reservewiel niet. Zie voor de juiste bandenspanning (blz. 31).

De spanning van de banden moet gemeten worden, wanneer de banden koud zijn.

Een te lage spanning heeft een nadelige invloed op de levensduur van de banden, verhoogt de weerstand op de weg en veroorzaakt daardoor een hoger benzineverbruik.

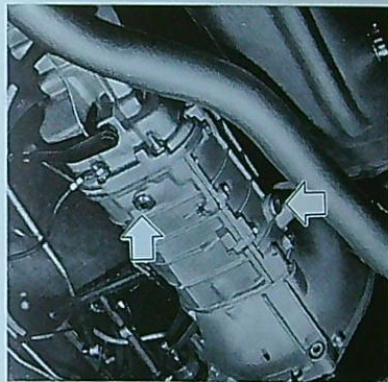
RADIATEUR

Controleer het niveau van het koelwater en vul zo nodig bij tot plm. 5 cm onder de vulopening. Nimmer koud water bijvullen bij warme motor.

Het verdient aanbeveling eens per jaar na de winter het koelsysteem schoon te spoelen.

Elke 10 000 km

VERSNELINGSBAK



Olie ververset

1,150 dm³

ESSO UNIFLO

OLIEFILTER

Vervang het element tijdens het olie ververset.

ONTSTEKING

Controleer de contactpuntafstand en het ontstekingstijdstip (pag. 53).

AUTOMATISCH IN- EN UITSCHAKELENDE VENTILATOR

Controleer de afstelling van de lichtspleet (zie pag. 55).

onderhoud

Elke 15 000 km

INJECTIEPOMP

Controleer de opbrengst van het smeerkanaal van de plunjers, na de onderste schroef losgedraaid te hebben, terwijl de motor stationair draait.

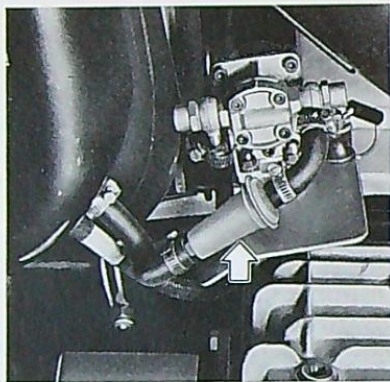
BOUGIES

50

Vernieuw de bougies (pag. 53).

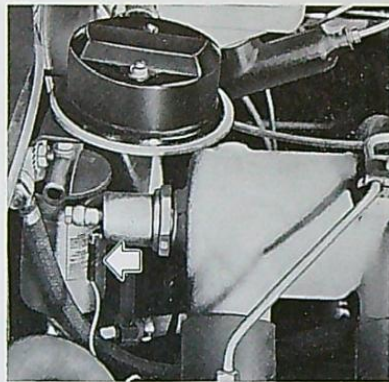
BENZINEPOMP

Na controle, eventueel het filter, dat zich in de toevoerleiding van de elektrische benzinepomp bevindt, vervangen.



BENZINEFILTER

Vervang het filterelement door een nieuw element met het nummer CP 113 (Ond.nr. 1906.03).



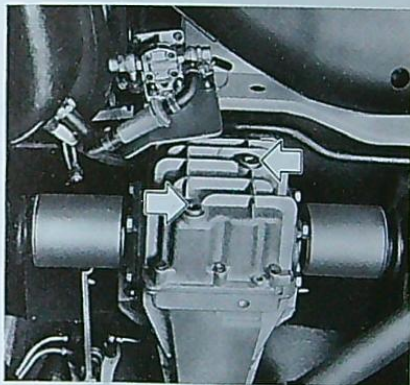
Elke 15 000 km

ACHTERBRUG

Olie ververset

Inhoud: 1,200 l. of dm³

ESSO GEAR OIL GX 80



Elke 20 000 km

HYDRAULISCHE CIRCUITS

Aftappen, opnieuw vullen en ontluchten van de hydraulische rem- en koppeling circuits.

Uitsluitend gebruiken :

Lockheed vloeistof 55

of Nafic FN 3

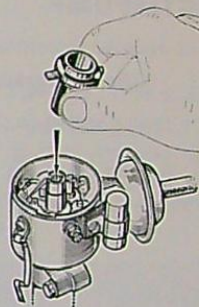
of Peugeot vloeistof.

Indien de wagen slechts weinig gebruikt wordt, is het raadzaam dit eenmaal per jaar te doen.

STROOMVERDELER

Te smeren met enkele druppels

MOTOROLIE



Viltje onder de rotor.

onderhoud

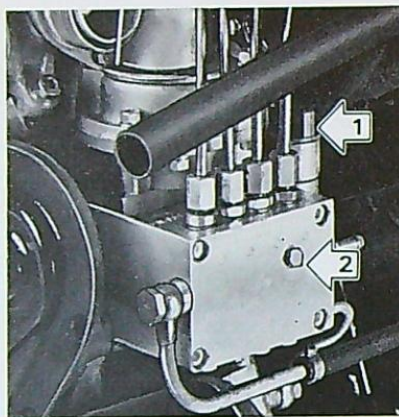
Elke 50 000 km

INJECTIEPOMP

Olie ververset

0,150 dm³

ESSOLUBE 10 W



1 - vulopening

2 - niveaustop

Aangeraden wordt de hierna omschreven werkzaamheden alleen door een officiële Peugeot agent te laten uitvoeren.

Wacht daarbij niet tot het laatste moment voor het maken van een afspraak.

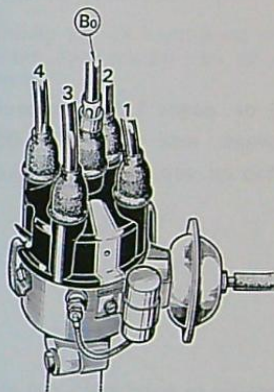
Bij het naderen der vakanties zijn de werkplaatsen altijd erg druk. Maak daarom tijdig van te voren een afspraak.

ONTSTEKING

Ontstekingsvolgorde : 1 - 3 - 4 - 2.

Voorontsteking : 5° op het vliegwiel.
0,20 mm zuigerweg.

De juiste afstand tussen de geopende
contactpunten is : 0,40 mm



BOUGIES

De voorgeschreven bougies zijn:

Marchal : GT 34 HD : Ond.nr. 5961.26

A.C. : 42 XL : Ond.nr. 5961.17

Champion : N 6 Y : Ond.nr. 5961.20

De juiste afstand tussen de elektroden
is : 0,60 mm.

De montage van de juiste bougies en stroomverdeler zijn belangrijke factoren voor de levensduur van de motor ; het is dan ook een eerste vereiste slechts de voorgeschreven bougies te gebruiken en de originele gegevens aan te houden voor de afstelling van de stroomverdeler.

CILINDERKOP

Bij nieuwe wagens wordt de cilinderkop bij de eerste 1 000 km-beurt nagetrokken.

In geval de cilinderkop gedemonteerd is geweest, moet deze na 1 000 km nagetrokken worden.

Daar deze werkzaamheden speciaal gereedschap en voorschriften vereisen moeten ze ook bij een erkend PEUGEOT-DEALER worden uitgevoerd.

DISTRIBUTIE

Afstellen van de distributie dient noodzakelijkerwijze te geschieden met abnormaal grote klepspeling. Breng de klepspeling van de 1^e. cilinder met behulp van een voelmaatje op 0,7 mm ; met deze speling dient de afstelling als volgt te zijn.

Na controle van de distributieafstelling moeten de kleptuimelaars op normale speling afgesteld worden.

Aantal graden
op het vliegwiel

Vooropening v.d. inlaat :	2°30
Nasluiting v.d. inlaat :	42°
Vooropening v.d. uitlaat :	36°
Nasluiting v.d. uitlaat :	7°

KLEPTUIMELAARS

Af-en nastellen dient uitsluitend te geschieden bij koude motor.

De speling tussen tuimelaars en klepstelen dient dan te bedragen :

Inlaat : 0,10 mm

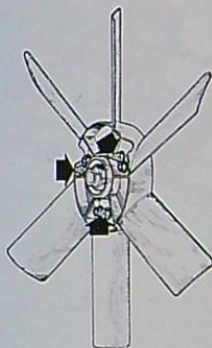
Uitlaat : 0,25 mm

Onderstaande klep dient geheel geopend te zijn	Voor het afstellen van onderstaande tuimelaars	
U ¹	13	U ⁴
U ³	14	U ²
U ⁴	12	U ¹
U ²	11	U ³

AUTOMATISCH IN-EN UITSCHAKELENDE VENTILATOR

De normale speling tussen de ventilator en de poelie moet zijn : 0,35 mm.

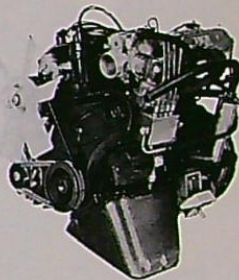
Indien nodig kan de luchtspleet afgesteld worden door middel van de drie stelschroeven.



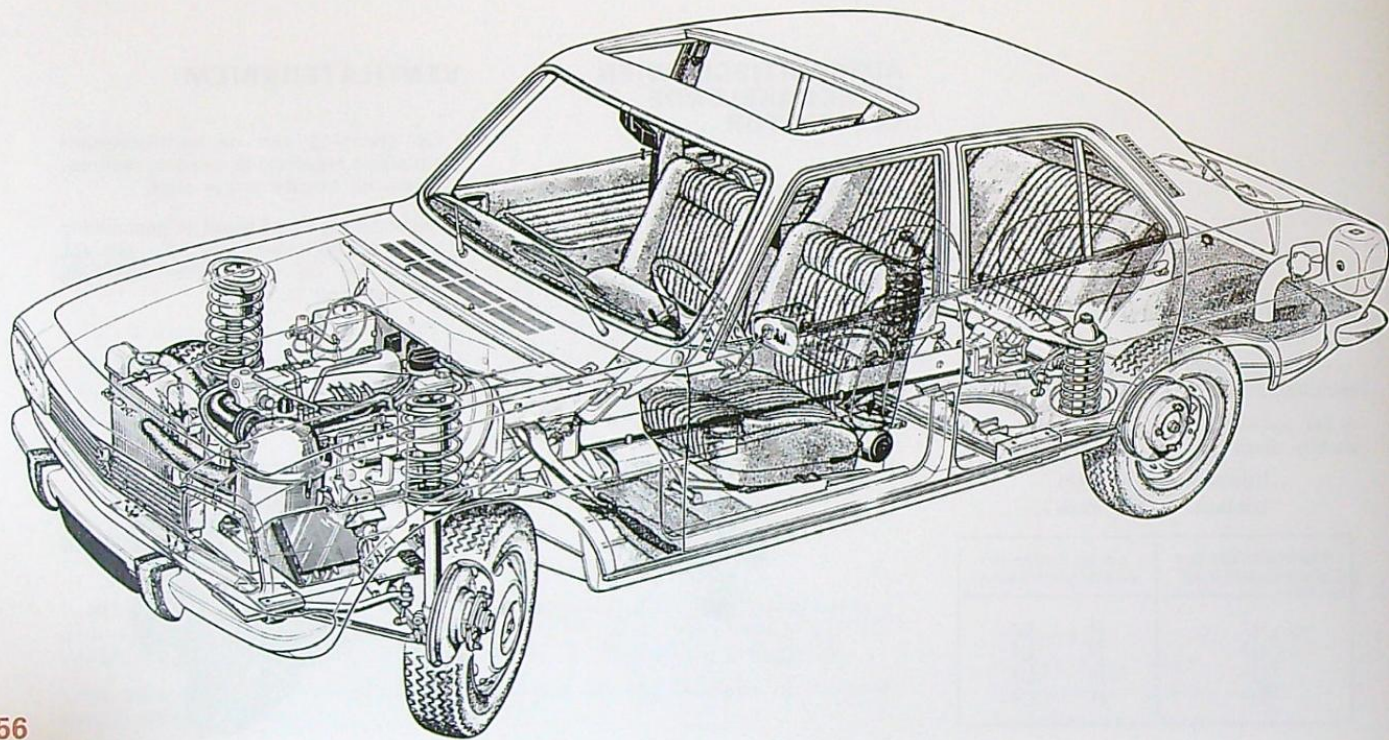
VENTILATEURRIEM

De spanning van de ventilateurriem dient alleen afgesteld te worden, wanneer de riem bij koude motor slipt.

De afstelling dient koud te geschieden d.m.v. de stelmoer van de spanrol, zodanig dat de riem onder spanning 1,5 % verlengd is.



algemene gegevens



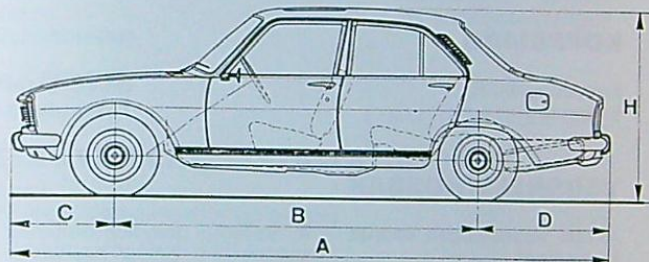
algemene gegevens

ALGEMEEN

Type	504 A 12
Aantal zitplaatsen	5
Leeggewicht van de wagen (ong)	1230 kg
Maximum toelaatbaar gewicht	1710 kg

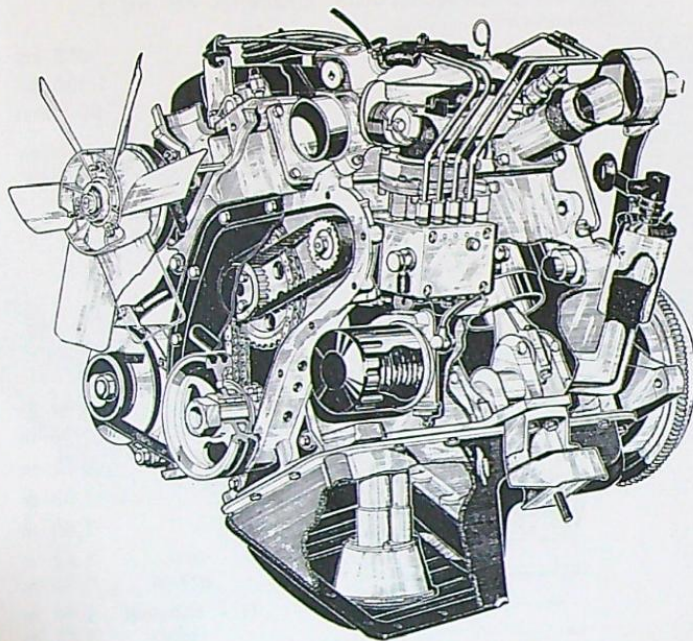
Maximum treingewicht	2.810 kg
Max. aanhangwagengewicht, afhankelijk van het treingewicht :	
— ongeremd	615 kg
— geremd	1.300 kg
Max. snelheid met aanhanger	80 km/u

Deze waarden gelden voor Frankrijk. In andere landen dient men zich te houden aan de daar geldende regels.



A -	4,49 m
B -	2,74 m
C -	0,72 m
D -	1,03 m
E -	1,69 m
F - voor	1,42 m
achter	1,36 m
H - onbelast	1,46 m
belast	1,41 m

algemene gegevens



MOTOR

Type	X N 2
Fiscaal vermogen Frankrijk	11 CV
Plaatsing	45° gekanteld
Aantal cilinders	4
Boring	88 mm
Slag	81 mm
Cilinderinhoud	1971 cc
Compressie-verhouding	8,35/1
Cilinderblok	van gietijzer
Cilindervoeringen	nat en uitneembaar
Cilinderkop	van aluminium
Kleppen	kopkleppen bediend door tuimelaars
Nokkenas	in zijkant van cilinderblok
Smering	onder druk
Koeling	waterkoeling
Ventilator	in- en uitschakelend
Injectiepomp	Kugelfischer
Verstuivers	DLO 20 B

KOPPELING

Koppelingsplaat	droge plaat
Bediening	hydraulisch

VERSNELLINGSBAK

Aantal versnellingen vooruit	4, volledig gesynchroniseerd
Bediening	onder het stuur

algemene gegevens

VOORTREIN

Gegevens (rijklaargewicht)

toespoor	3±1 mm
wielvlucht	0°38'
fuseelangshelling	2°40'

ACHTERTREIN

Hypoid achterbrug afgeveerd

STUURINRICHTING

Draaistraal : tussen trottoirs 5,20 m
tussen muren 5,45 m

REMMEN

Type 4 schijfremmen
Bediening : Voetrem hydraulisch met remkrachtverdel.
handrem met kabels op de achterwielen

VERING

Type alle wielen onafhankelijk geveerd
Veren schroefveren en stabilisatorstangen
Schokbrekers telescopisch

BANDEN

Maten 175 x 14" (175 x 355)

ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Accu 12 V - 45 Ah *
Wisselstroomgenerator (drie-fase) 500 W

* In bepaalde landen 65 Amp/u.

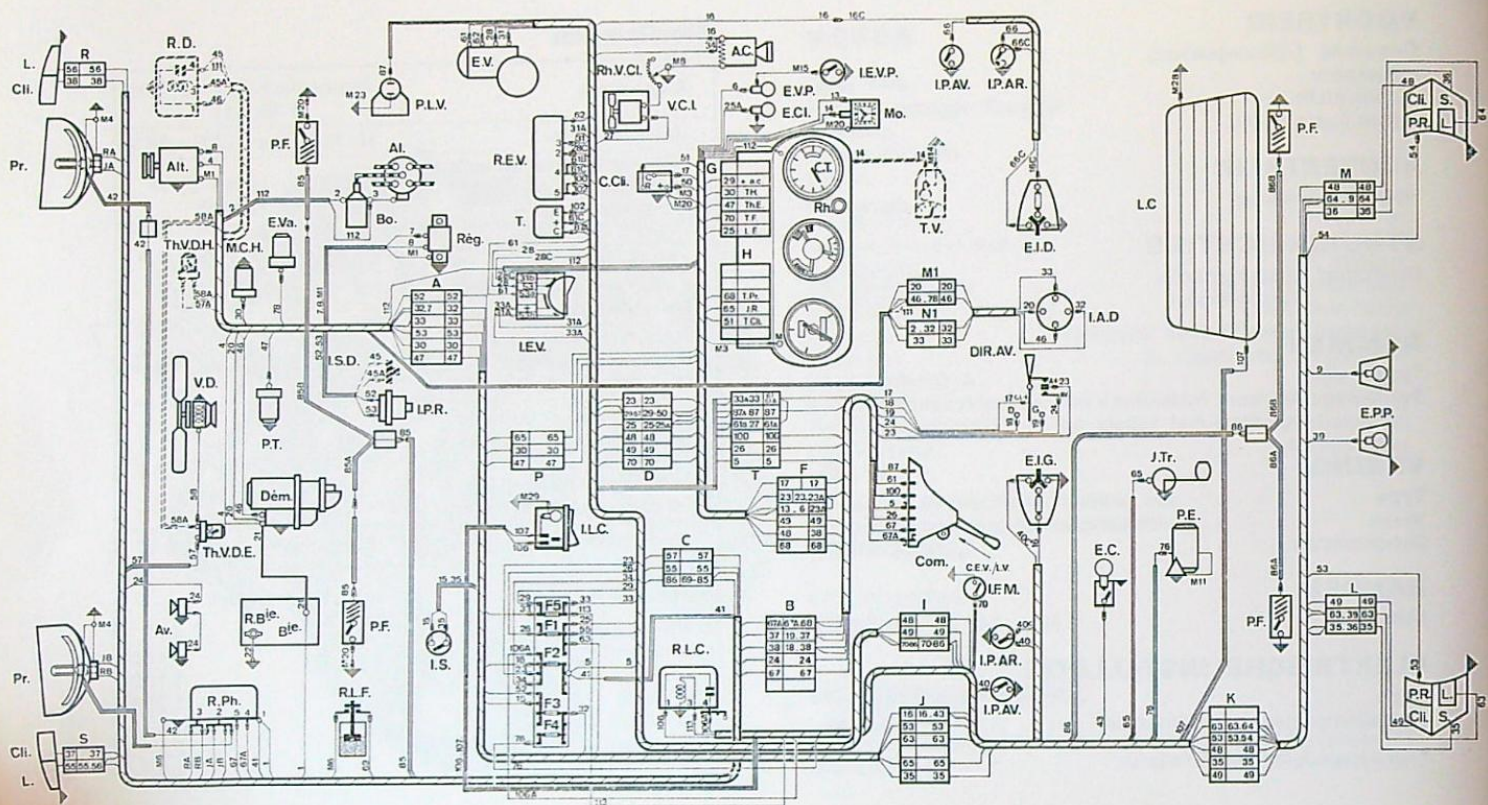
Gloeilampen

Koplampen	Asymetrisch 12V 45/40W P 45 t/41
Halogeenlamp	H.-P. 14,5 s - 12 V - 55 W
Clignoteurs voor en achter Stoplichten Achteruitrijlampen	P. 25,1 - 12 V - 21 W BA 15s/19
Voor-en achterverlichting Kofferverlichting Kentekenplaatverlichting Handschoenenkastjeverl	R 19 - 12 V - 5 W BA 15s/19
Instrumentenbordverl. Remcontrolelampje Oliedrukcontrolelampje	T 8. - 12 V - 4 W - BA 9s
Verl. verwarm. handels Controlelampje van de clignoteurs Controlelampje van groot licht Controlelampje van het stadslicht	T 8.12 V - 2 W - BA 9 s
Binnenverlichting	Buislampje - 12 V - 4 W

INHOUDEN

Motor	4	
Injectiepomp	0,150	
Versnellingsbak	1,150	
Achterbrug	1,200	
Benzinetank	56	
Koelsysteem	7,8	
Ruitproeierreservoir	1,5	

algemene gegevens



ELEKTRISCHE INSTALLATIE

A tot W	Verbindingsstekkers	I.Cli.	Schakelaar halogeenlampen	R.L.F.	Remvloeistofreservoir
A.C.	Sigarettenaansteker	I.E.C.	Schakelaar van de bagageruimteverlichting	R.Pr.	Relais van de koplampen
Al.	Stroomverdelers met condensator	I.E.V.	Ruitewisserschakelaar met 2 snelheden	Rég.	Spanningsregelaar
Alt.	Wisselstroomgenerator	I.E.V.P.	Schakelaar voor verlichting handschoenenkastje	Rh.	Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
Av.	Claxon	I.F.M.	Handremschakelaar	Rh.V.Ci.	Regelbare weerstand van de verwarmingsventilator
Bie	Accu	I.L.C.	Schakelaar voor verwarmde achterraut	S.	Stoplichten
Bo	Bobine	I.P.AV.	Schakelaar op voordeur	T.	Tijdschakelaar v.d. ruitewissers
C.Cli.	Clignoteurcentrale	I.P.AR.	Schakelaar op achterdeur	T.Cli.	Controlelampje van de clignoteurs
Cli.	Clignoteur	I.P.R.	Achteruitrijlampschakelaar	T.H.	Oliedrukcontrolelampje
Com.	Verlichtingsschakelaar en ruitewisser/ruitesproeier drukknop	I.S.	Stoplichtschakelaar	T.L.	Controlelampje stadslicht
Dém.	Startmotor met relais	I.S.D.	Startveiligheid (Autom.)	T.L.C.	Controlelampje verwarmde achterraut
DIRAV	Bedieningshandel van de richtingaanwijzer en de claxons.	J.R.	Benzinemeter	T.Ph.	Grootlichtcontrolelampje
E.C.	Bagageruimteverlichting	J.Tr.	Benzinemeterelement	T.S.F.	Remcontrolelampje
E.Ci.	Verlichting van bediening van verwarming	L.	Stadslicht	Th.E.	Temperatuurmeter
E.I.D.	Rechterbinnenverlichting	L.C.	Verwarmde achterraut	Th.V.D.E.	Thermocontact v.d. autom. in- en uitschakelende ventilator op het koelsysteem
E.I.G.	Linkerbinnenverlichting	L.E.	Instrumentenbordverlichting	Th.V.D.H.	Thermocontact v.d. autom. in- en uitschakelende ventilator op het oliecircuits (Autom. versn. bak)
E.P.P.	Kentekenplaatverlichting	M.	Massa	T.V.	Schakeltableau (Autom.)
E.V.	Ruitewisser met 2 snelheden	M.C.H.	Mano-contact van de oliedruk	V.Ci.	Verwarmingsventilator
E.Va.	Electrisch bediende klep	P.E.	Benzinepomp	V.D.	In- en uitschakelende ventilator
E.V.P.	Verlichting van het handschoenenkastje	P.F.	Remblokje	+ A.C.	Spanning na aanzetten van contact
F.1	Zekering 5 A	P.L.V.	Ruitesproeier pompje	+ P.	Constance spanning.
F.2	Zekering 15 A	P.R.	Achteruitrijlamp		
F.3	Zekering 10 A	Pr.	Koplamp		
F.4	Zekering 10 A	P.T.	Aansluiting van de temperatuurmeter		
F.5	Zekering 10 A	R.Bie	Batterijschakelaar		
I.A.D.	Ontstekingsschakelaar - Stuurslot - Startschakelaar	R.D.	Startrelais.		
		R.E.V.	Relais van ruitewissermotor		
		R.L.C.	Relais van verwarmde achterraut.		

STATE OF NEW YORK

REPORT OF THE

1. General Information	2. Financial Statement	3. Management Discussion	4. Auditor's Report
5. Notes to Financial Statements	6. Schedule of Assets and Liabilities	7. Schedule of Income	8. Schedule of Expenses
9. Schedule of Capital Resources	10. Schedule of Investments	11. Schedule of Other Assets	12. Schedule of Other Liabilities
13. Schedule of Other Income	14. Schedule of Other Expenses	15. Schedule of Other Assets	16. Schedule of Other Liabilities
17. Schedule of Other Income	18. Schedule of Other Expenses	19. Schedule of Other Assets	20. Schedule of Other Liabilities
21. Schedule of Other Income	22. Schedule of Other Expenses	23. Schedule of Other Assets	24. Schedule of Other Liabilities
25. Schedule of Other Income	26. Schedule of Other Expenses	27. Schedule of Other Assets	28. Schedule of Other Liabilities
29. Schedule of Other Income	30. Schedule of Other Expenses	31. Schedule of Other Assets	32. Schedule of Other Liabilities
33. Schedule of Other Income	34. Schedule of Other Expenses	35. Schedule of Other Assets	36. Schedule of Other Liabilities
37. Schedule of Other Income	38. Schedule of Other Expenses	39. Schedule of Other Assets	40. Schedule of Other Liabilities
41. Schedule of Other Income	42. Schedule of Other Expenses	43. Schedule of Other Assets	44. Schedule of Other Liabilities
45. Schedule of Other Income	46. Schedule of Other Expenses	47. Schedule of Other Assets	48. Schedule of Other Liabilities
49. Schedule of Other Income	50. Schedule of Other Expenses	51. Schedule of Other Assets	52. Schedule of Other Liabilities
53. Schedule of Other Income	54. Schedule of Other Expenses	55. Schedule of Other Assets	56. Schedule of Other Liabilities
57. Schedule of Other Income	58. Schedule of Other Expenses	59. Schedule of Other Assets	60. Schedule of Other Liabilities
61. Schedule of Other Income	62. Schedule of Other Expenses	63. Schedule of Other Assets	64. Schedule of Other Liabilities
65. Schedule of Other Income	66. Schedule of Other Expenses	67. Schedule of Other Assets	68. Schedule of Other Liabilities
69. Schedule of Other Income	70. Schedule of Other Expenses	71. Schedule of Other Assets	72. Schedule of Other Liabilities
73. Schedule of Other Income	74. Schedule of Other Expenses	75. Schedule of Other Assets	76. Schedule of Other Liabilities
77. Schedule of Other Income	78. Schedule of Other Expenses	79. Schedule of Other Assets	80. Schedule of Other Liabilities
81. Schedule of Other Income	82. Schedule of Other Expenses	83. Schedule of Other Assets	84. Schedule of Other Liabilities
85. Schedule of Other Income	86. Schedule of Other Expenses	87. Schedule of Other Assets	88. Schedule of Other Liabilities
89. Schedule of Other Income	90. Schedule of Other Expenses	91. Schedule of Other Assets	92. Schedule of Other Liabilities
93. Schedule of Other Income	94. Schedule of Other Expenses	95. Schedule of Other Assets	96. Schedule of Other Liabilities
97. Schedule of Other Income	98. Schedule of Other Expenses	99. Schedule of Other Assets	100. Schedule of Other Liabilities

UITTREKSEL VAN DE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

Prijzen en reclame, onder welke vorm ook, evenals tentoon-gestelde automobielen kunnen niet als bindend worden beschouwd voor de fabrikant. Deze behoudt zich het recht voor alle veranderingen die hij nodig acht op zijn productie

toe te passen, zonder de verplichting deze veranderingen eveneens toe te passen op reeds eerder geleverde of nog in bestelling zijnde automobielen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De koper van een nieuwe auto geniet een garantie tegen constructiegebreken of materiaalfouten. Deze garantie eindigt 6 maanden na de dag, waarop de auto werkelijk in gebruik werd genomen.

De garantie omvat het omwisselen of repareren, naar keuze van de fabrikant, van door hem als defect erkende onderdelen, evenals de arbeids loonkosten, die dit met zich meebrengt. De garantie verplicht in geen enkel geval de fabrikant de kosten van het opslepen of tengevolge van stilstand van de auto te vergoeden.

De garantie strekt zich niet uit tot de banden of tot ruitbreuk. De onder garantie verrichte werkzaamheden hebben niet tot gevolg, dat de garantietermijn verlengd wordt.

De verantwoordelijkheid van de fabrikant is uitdrukkelijk beperkt tot de hierboven omschreven garantie en zal zich in geen enkel geval uitstrekken tot de gevolgen van aan personen of zaken toegebracht letsel of schade.

De garantie wordt ingetrokken en de fabrikant acht zich van elke verantwoordelijkheid ontslagen :

- a) indien de auto gerepareerd is buiten de werkplaatsen van het officiële agentennet,
- b) indien de auto omgebouwd of gewijzigd is,
- c) indien originele onderdelen vervangen zijn door onderdelen, die de fabrikant niet voor de originele montage gebruikt,
- d) indien de defecten te wijten zijn aan een nalatigheid, aan een verkeerd gebruik of een niet opvolgen van de in het instructieboekje gegeven voorschriften, aan een zelfs maar tijdelijke overbelasting of aan de onervarenheid van de bestuurder.

Aan iedere koper van een nieuwe auto wordt een garantiebewijs verstrekt, dat recht geeft op een gratis controlebeurt, die in een tot het agentennet behorende werkplaats moet worden verricht tussen kilometerstand 1 000 en 1 200 en binnen 3 maanden. Onderdelen en smeermiddelen, die voor deze controlebeurt gebruikt worden, zijn voor rekening van de cliënt. De garantie vervalt, indien de gratis controlebeurt niet verricht wordt onder de hierboven omschreven voorwaarden.

AUTOMOBILES PEUGEOT

SOCIÉTÉ ANONYME RÉGIE PAR LES ARTICLES 118 À 150 DE LA LOI
SUR LES SOCIÉTÉS COMMERCIALES AU CAPITAL DE 600.000.000 DE F

75, avenue de la Grande-Armée — PARIS (16^e)
Adr. postale : B.P. 01 - 75761 PARIS CEDEX 16
Tél. (1) 267.20.00 - Télex: 61700 PEUGSIEG A PARIS
R.C. PARIS 55 B 14 450 - I.N.S.E.E. 261 75 116 0019

504 TI

Néerlandais 4°

11.72-78.68-17.78